

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmintelen levelek csak ismert kesztől fogadtatnak el.

Írástok nem adtnak vissza.

Egyes szám ár. 15 kr.

A nyilvántartásban minden garmond sor díja 20 kr.

HIVETÉS DÍJA

Hivatalos hirdetéseknek: Minden szó után 1 kr. Azonfelül bélyeg 80 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden négyzetig centim. után 8 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzkalkulációk a kiadóhivatalhoz intézendők.

A vármegye ülésterméből.

— Május 17-iki közgyűlés. —

Szép számban sereglett egybe a bizottság. Lehettek együtt vagy 200-an a vármegye minden járásából, kik a május 17 s következő napjára hirdetett közgyűlésen megjelentek. Így, még mindig szorgos tavaszi munka idején, szokatlanul nagy érdeklődés! Az érdek pedig az, hogy afféle kis választás van. Ez a közgyűlés volt t. i. hivatalos arra, hogy a *Ludovika Akadémia*-ba egy tanuló ifjút mutasson be a *Butler-féle* grófi alapítványos helyre.

Már kint, az ősi székház előtt és az első napi közgyűlés reggelén, nemcsak az volt észrevehető a külön-külön csoportokba összeszedődött biz. tagok csoportjából, hogy négy párt van, hanem szemmel fölmérve egész határozottsággal lehetett látni a pártok számarányait is.

De voltak a bizottsági tagok közöttolyanok is, kiket *pártonkívüli* tekintetek vezéreltek és kiket a közügy szeretete, vagy pedig az a kedv hozott a székvárosba, hogy rég nem látott s látni vágyott barátokkal találkozzanak, — mert az ilyen alkalom nemcsak közgyűlési jó, de arra is való, hogy a vidéki tisztársak, vagy a végeken lakók, a vármegye székhelyén egymás viszontlátásának igaz szívvel örvendjenek. Az ilyen viszontlátás öröme legzajosabban nyilvánult most a *Takács-féle* étkezőkben, hol *Mányi* zenekara mellett a késő éjjeli órákig szöfttek a legkedélyesebb barátkozás szálait. Az utolsó ilyen barátkozó csapat, abból az elvből indulva ki, hogy »hat órát aludni elég«, és élvezve a pompás kiszolgálást csak hajnal tájban gondolt az éjjeli pihenésre.

A közgyűlés d. e. 10-kor kezdődött.

Főispánunk öméltságot, ki a főrendiházi tárgyalások és a farszto utazás dacára teljes frissességben lépett az ősi terembe, minden oldalról harsány éljenszóval köszöntötték. Elnöki széke előtt állva maradvá, rövid megnyitó beszédet mondott. Szívvel üdvözölte a szép számban egybegyűlt bizottsági tagokat, hangsúlyozván, hogy őszinte örömet érez mindannyiszor, valahányszor alkalma nyílik arra, hogy velük együtt munkálhasson a közügy szolgálatában és a vármegye javára. Főlemlítette öméltságot, hogy az adminisztráció terén, dacára az ügyek megsokasodásának, ferakadás nem volt. Egy irányban mégis kritikát kell gyakorolnia s ez az, hogy a folyóvizek szabályozásánál annak idején egyes vidékek érde-

keire nem fordítottak kellő tekintetet és egyes községek a nagyobb hatalmakkal s érdekekkel szemben, mint kellett volna, nem részesültek megfelelő védelemben a vármegye részéről. Így következett be az elszomorító állapot, mint legutóbb is, hogy a tavaszi hóolvadások alkalmával áradás zudul vármegyénk számos községének folyammenti határaiba és ott életet és vagyont kétségbejuttató helyzetbe sodor. Ez a multak hibája. Kéri öméltságot a vármegyét, hogy jövőben ne engedje oda a szegény népet tanács és védelem nélkül hasonló válságoknak. — Főlemlítette azután öméltságot, hogy az árvizek miatt nyomort látott lakosság részére 1000 fnyi segédelmet eszközölt ki a belügyminiszer. (Éljenzés.) A segedelem szétosztásáról tanuskodó számadások beérkeztek és a pénzádományból mindeu fillér a maga legjobb helyére jutott. Nagy megnyugvásra szolgálhat mindenkinek, hogy az ilyen pénzádományokból egy krajcár sem megy más célra, mint a melyre rendelve van. Megemlékezett öméltságot a *Gálszecs* lakosságát sújtott tűzveszedelemtől is. Az égettek közül azok számára, kik közsegedelemre szorulnak, 400 ftoft küldött a belügyminiszer, *Andrássy* Tivadar gr. 150 ftoft, mások, testületek és egyesek ismét többet, vagy kevesebbet adtak. A társadalom zive is — hála jószágért — megmozdult s bizonyos értéket képviselő adományokkal járult a tűzveszből támadt nyomor enyhítéséhez. Öméltságot saját maga részéről is nagyon kéri a vármegyét, hogy fillérekkel, ha majd szőlőfani fogják, jöjjön a szerencsétlenül járt *gálszecsiek* segítségére. Örömmel jelentette öméltságot, hogy a vármegye háztartásának elviselhetőbbé tételére, különösen pedig a közigazgatásnak egyes ügykörében mulhatatlanul szükségessé vált személyszaporítás lehetőségének biztosítása céljából és a törvényhozásilag nyújtott állami dótációból Zemplénvármegyének évi 6020 fnyi pótvadalmazást adott a belügyminiszer. (Éljenzés.) Kellemes meglepetést s hozzá nagy örömet szerzett öméltságotnak az a kijelentése is, hogy a belügyminiszeriomban, mint arról öméltságot az ügyiratokból is meggyőződött, *immár bevezették ténynek tekinthető Zemplén-vármegyének az első osztályú vármegyék sorába történt felemeltesét.* A vármegyének ez a rangemelkedése több rendbeli, ugy erkölcsi, mint anyagi elsőbbséggel jár, aminek bekövetkezéséről már a legközelebbi jövőben lesz alkalma a közönségnek öröndetes tapasztalatokat nyerni. (Nagy éljenzés.) Végül fölemlítette öméltságot, hogy a munkácsi gk. egy-

házmegyének főlelképáztora, *Firezák* Gyula püspök öméltságot, a gk. templom konzekrációja céljából, f. hó 25-én Ujhelybe érkezik. Sokkal inkább meggyökerezett dolog a közgyűlésben *Firezák* püspök kiváló hazafisága, hogysem arról most hosszasan kellene beszélnie, éppen azért bejelenti öméltságot a közgyűlésnek, hogy azon tiszteletnek és becsülésnek tanúsításául, melylyel a jó hazafiság tekintetében is kiváló görögkatolikus atyánkfiai irányában viseltünk, az Ujhelybe jövő püspököt a főispán, a vármegye nevében, küldöttség élén fogja üdvözölni. (Helyeslés.) Kéri a bizottsági tagokat, hogy annak idején a küldöttséghez mennél nagyobb számmal csatlakozni sziveskedjenek... Végezetül öméltságot kérte a Mindenható, hogy jó esővel*) s jó természettel vigasztalja meg e vármegyének gazdaközönségét, egyszersmind pedig magát továbbra is szives barátságába ajánlotta a jelenvoltáknak. (Lelkes éljenzés.)

Az éljenzés multával *Dókus* Gyula, gyöngéd célzást téve a törvényhozás főrendiházában legutóbb lezajlottakra, a közgyűlés nevében határos és szép szavakkal üdvözölte öméltságot, kérvén, hogy a béke és az egyezés szellemét e vármegyében továbbra is gonddal ápolván, azt közöttünk és fölöttünk teljes diadalra juttassa. (Éljenzés.)

Mielőtt a napirendre áttért volna öméltságot *Pilissy* Nándor dr. közig. joggyakorlót tb. szolgabíróvá, *Bajusz* József közig. joggyakorlót pedig tb. vármegyei aljegyzővé nevezte ki; mire az utóbb nevezett hivatali esküjét a közgyűlés színe előtt letette s így éljenzés közt és ünnepies módon a tisztikar Benjaminjává avattatott.

A napirend első tárgyául következett az 1895. évre 3%-el kivetni javasolt betegápolási pótdónak megszavazása. Névszerinti szavazással, mely koránt sem hasonlított a főrendiházának e napokban nagy izgatottság között vége ment szavazásához és mely az ellenzék részéről magának csak egyetlen egy szavazatot liferált a mérleg ellenkező serpenyőjébe — elhatározták, hogy a szóban lévő vármegyei pótdó a f. évre 3%-el vetessék ki és szedessék be. — Szavazás után s a tárggyal kapcsolatban *Lengyel* Endre dr. idős, bizottsági tag, abból a nagy igazságból kiindulva, hogy »egy nemzet csak akkor erős, ha általfában véve egészséges«, indítványozta: hogy a betegápolási pótdónak állami adóvá történendő átváltoztatása

*) Hál' istennek: az eső éjjel-nappal esik, szépen, csendesesen. Szék.

TÁRCA.

Budapesttől—Klobusiczig.

— A »Zemplén« eredeti tárcája. —

Kedves Barátom!

Megígértem neked, hogy néh. *Baross* Gábor hamvainak a Klobusiczon, nemzeti kegyeletből állított mauzóleomban történt öröknyugalomra helyezését ünnepegeről és a Budapesttől-Klobusiczig tett utazásomról elmondom a látottakat. Miután a »Zemplén«-t már szombaton nyomják, én pedig csak a mult pénteken este érkeztem vissza, igéretemet csak most válthatom be.

Örömmel vettem azt a megbízást, hogy *Vay* Ernő gróf tisztársammal vármegyénket az ünnepegeren képviseljem; mert egy részt annak az államférfiúnak emléke iránt, aki nagy tehetségét hazája boldogításának szentelve, életét a közügynek áldozta fel, a vármegye nevében kegyeletünket leróni kitüntetésnek vettem; másrészt: mert alkalmam nyílt az országnak egy oly részét, habár csak futólagosan is, megismerhetnem, amelyről történelmünk lapjain sok nevezetést találunk feljegyezve és melyről a hagyomány sok érdeket tart közszejön.

Május 9-én, 8 óra 10 és 20 perckor, két külön vonat indult Budapestről Illavára. Mindkettő több szalonkocsi- és étkezőkocsiból állt, hogy a közönségnek módjában legyen kényelmesen megtenni az 570 kilométer utat és hogy al-

kalma legyen étkezni, mert a tartózkodási idő csak 2 óra 50 percre volt megállapítva, ami pedig a szertartásra is alig volt elegendő.

Az első vonaton a vármegyei és testületek küldöttségei, az államvasutak és a ministeriumok főbb emberei, — a másodikon *Daniel* Ernő és *Josipovic* tényleges miniszterek, továbbá *Wekerle* Sándor dr. és *Lukács* Béla volt miniszterek, ugyszintén a képviselőház küldöttsége *Daranyi* alelnök — és a főváros küldöttsége *Gerlóczy* polgármester vezetéseik mellett utazott.

Tudom, hogy úgy előttem, mint a »Zemplén«-t olvasó közönsége előtt sem ösmeretlen az a vidék, amely Budapesttől Illaváig a vasutvonal két oldalán és a szemhatáron belül fekszik; ösmeretesek hazai történelmünknek idevonatkozó részei is; ha még is irok róla, teszem azt önzésből, mert jól esik emlékemben felidézni azoknak a nagy időknek eseményeit, melyeknek az ország ezen része már a IX. századtól a régen multban színtere volt. De meg úgy gondoltam, hogy ha csak egy-két olvasó lesz is, aki előtt ösmeretlen dolgokat fogok elmondani, valami kis haszna lehet utleírásomnak.

Alig, hogy elhagyta vonatunk a főváros határát és a *Duna* partján tova-robogott, *Visegrád* tűnt fel előttünk. A hegy lábánál, melyen egykor, *Nagy Lajos* idejében, büszkén állt a királyi vár, ma szebbnél-szebb nyaralók épültek. Szinte irigyelve gondoltam lakóikra, akiknek módjukban van ezen történelmileg nevezetes helyen és vidéken nyaralni. Bizonyosan vannak t. olvasóim között olyanok is, kik nem tudják, hogy *Visegrád*-várát *IV. Béla* a

tátárjárás után építette, ez volt Magyarországnak az első, rendszeresen falazott vára, és hogy itt kezdődött az a tragédia, melynek utolsó fölvonása *Zách* Klára megöletésével és a *Zách*-családnak harmadiziglen menő kiirtásával végződött.

Az itten sokat tartózkodott *Robert* *Károly* király ezen cselekedetét, dacára annak, hogy a főurak itélőszéke előtt hozott végzés folytán a törvényes megtorlásra és neje ellen intézett trónsértésre hivatkozott, a *Zách*-családon szivtelen kegyetlenséggel végrehajtott büntetésért a külföld is megrovással illette, sőt minden jobberzésű embernek vért a visszaemlékezés még ma is arcába kergeti.

Habár *Visegrád* most is kedvelt fejedelmi vadászóhely, régi dicsőségének fénye elhalványodott s a költő méltán énekel róla:

Visegrád, Visegrád! hol hajdan fényed?
Magas fellegvár, parti építményed?
Dunapart hosszában kerti ékszerűed?
Mértföldekre nyúló párdudakta nyéked?...

Ott, hol négy királynak azon időtájba
Mégért volna minden udvari pompája,
Meg nem töltte bizony negyvedfélszáz termét,
Most róka, szunnyog, ássa kicsiny vermét.
Maga a koronát féltő hegyi fészek,
Az is összeomlott, letörték a vészek.

A kényelmesen berendezett vasutikocsi nagyon alkalmas a multak viharai felett való elgondolkozásra, de bizony a gyorsan robogó vonat kevés időt enged arra, hogy a nevezetességek felett soká elmélkedjünk. A tájak futva tűnnek el, alig hogy ideje van az embernek szemügyre venni *Esztergom*-ot, *Géza* fejedelemnek állandó lakóhelyét. Megvallom,

és így a betegápolásnak állami feladattá tétele céljából az országos kormányhoz felirat intézések. — Az indítványt elfogadták, a belügyminiszterhez felterjesztést intéztek s rendelték, hogy a felirat másolatban a tártörvényhatóságokkal is közöltessék.

Következett, még pedig általános és élénk érdeklődés között, a Ludovika-Akadémia alapítványos helyére leendő bemutatásért pályázott ifjak nevében az illető szülők részéről benyújtott folyamodások tárgyalása. Pályáztak négyen, u. m. Adriányi Kálmán *Elemér* nevű fiával, Demeczky Zsigmond *Zsigmond* nevű fiával, özv. Szirmay Istvánné *László* nevű fiával, végre néh. Izsépy Kálmán neje, most Herczeg Károlyné, *Izsépy* Aladár nevű fiával. Mindenik fiu nevének említésekor éljenzést adott, a mi az illető ifjak iskolai bizonyítványainak olvasásakor új erővel megisméltődött. A négy közül csak egy pályázó számíthatván a bemutatásra, mert Zemplén-vármegye részére az 1893/94. tanulmányi év végén csak egy alapítványos hely fog megüresedni, ezt az egyet kellett szavazás után célhoz juttatni. A szavazás próbaképpen kézfelemeléssel történt mind a négy párt részéről. Az általános nagy többség *Izsépy* Aladár mellett jelentkezőt, első sorban ő fog a honvédelmi kir. miniszternek bemutatni, második sorban pedig, amit szintén kézfelemelés formájában történt szavazással döntöttek el, s ha az első sorba érdemesített tanuló ifju a feltételeknek meg nem felelne, utána bemutatják *Adriányi* *Elemér*-t.

A választásnak ily eredménnyel történt bevezetése után, minthogy közérdekű tárgy követtezt, t. i. a „Zemplén” ez évi husvétii számában *Dókus* Gyula főjegyzőtől közzétett s azóta az egész országban élénk visszhangra talált indítvány, melyszerint az 1896-ban megüendő nemzeti ezredéves ünnepre minden vármegyei és városi törvényhatóság részéről külön-külön 5—15 főnyi lovas bandérium lenne küldendő, — a közgyűlés termében még teljes számmal együttmaradt a bizottság. Az indítványt maga az indítványozó előterjesztvén: főispán ömeltósága gratulált az eszméhez és az eszme előterjesztéséhez az indítványozónak. (Éljenzések.) A 82 zászló alatt Budapestre egybeseregülő lovas bandérium, — ugymond ömeltósága — ha az eszme megvalósul, amin egyébként nem kételkedik, oly imponáns festői képet fog nyújtani a szemlélőnek, melynél szebbet a világ még nem látott. — *Ballagi* Géza dr., bizottsági tag, még avval kívánta megtoldani, illetve kiegészíteni az indítványt, hogy a nemzeti bandériumban való részvételre a Társországok, t. i. Horvát- és Szlavon-országok törvényhatóságai is szólittassanak fel a belügyminiszter közbenjárásával, illetve a bán útján. Ezt az indítványt elfogadták; ellenben *Vass* József bizottsági tagnak azt az indítványt, hogy a *Dókus*-féle indítvány mellőzésevel az országos kiállítás színterén pavillonok felállítására keressenek meg a tártörvényhatóságok s kéressenek fel, hogy a pavillonokban saját mezőgazdasági terményeiket és ipari produktumaikat állítsák ki és mutassák be a világnak — egyszerűen mellőzték. — *Matolai* Etele alispán indítványára *Dókus* Gyula főjegyzőt választotta meg a közgyűlés, hogy a nemzeti bandériom ügyében Budapestre egybehívandó országos értekezleten megjelenvén, szép indítványát, mely immár a közgyűlés határozatát tekintendő, Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságát az értekezleten képviselje.

Az alispánnak évnegyedes jelentéséből örö-

hogyan mostani látóképe nem tesz valami megragadó benyomást és ennek okát abban vélem feltalálni, hogy az a hatalmas épületsorozat, mely a székesegyházat környezi, nincsen arányban a felette álló kis hegy háttérével. Ezt a művészet kincseiben gazdag építményt, melynek alapját 1821-ben, tehát az építészet fejlettebb korában, tették le, szerintem, a különben is gömbölydedségénél és lankás voltánál fogva uraló, építésre alkalmas hegyre kellett volna tervelni. Így talán a régi építményeknek 1763—1819-ig történt rombolása be nem következik és a rendkívüli műkincsek meg nem semmisülnek, s ma, midőn honfoglalásunk ezredéves ünnepét készülünk megülni, első koronás királyunk itt volt szülőházában honfűi kegyelettel áldozhattunk volna.

Én azt, hogy a régi épületek, különösen pedig *Vajk*, a későbbi *Szt. István*, első koronázott királyunk itteni szülőházát lerombolták, a nemzet és a nagy fejedelem emléke ellen elkövetett oly nagy bűnnek tartom, mint amelyet *Batu*-kán követett el az emberi élet és vagyon ellen, aki e IX. században már virágzó várost 1241—1242-ben úgy felidulta, hogy *Roger* kanonok feljegyzése szerint csak 15 ember maradt meg, és még ama 300 nőnek, kik egy erős házból meghuzódva, ékszerüket ajánlották fel váltságdíjra, az ékszereket elfogadva sem kegyelmezett, hanem mind lekoncoltatta. A város és vár megsemmisült, csak a szirtvár fatornyáival, melyet *Simon* vitéz védett, maradt meg magyar kézen. *Esztergom*, hol *III. István* és *IV. Béla* királyok is nyugszanak, mely anny nevezetes esemény színhelye volt, egy *Memento* legyen, hogy a nemzeti kegyeletet a haj-

mel értésültünk, hogy a közegészségi állapotok folytonosan javulnak. A *Roux*-féle, diftéria-gyógyító szerummal kísérleteket folytatnak a hatóságok orvosok. A közuti pénztár üres. Takarmányra a tartós szárazság miatt alig van kilátás. A hegyi lakók már is kénytelenek a réteket legeltetni. *Schön* Vilmos dr.-nak lapunk mult számából ösmert alapítványairól szólván a jelentés: megjelnezték a nemesszivü alapítót s adakozót. Az ideai ujoncozás eredménye általán véve nagyon silány volt az egész vármegyében. Ime az ide vonatkozó statisztikai kép: Besoroztak

a bodrogközi járásban	685	egyénből	192-t,	vagyis	28 %	et,
az újhelyi	593		113-t		19	
a szerencsi	655		100-t		15	
a n.-mihályi	418		82-t		19,5	
a tokaji	359		61-t		16,9	
a gálszécsi	359		74-t		20,7	
a varannai	279		42-t		15	
a homonnai	348		45-t		13	
a sztopkai	205		23-t		11	
a szinnai	378		46-t		12	

vagyis átlagosan véve csak minden 5-ik egyén volt alkalmas a katonai szolgálatra. Távol maradt a felhívottaknak 50%-a, leginkább a felső négy járásból s azok közül a legtöbb Amerikában! Legnagyobb volt a távolmaradottak száma a gálszécsi járásban (61,5%), legkisebb a szerencsiben (18,5%), átlagosan távol maradt: 45%.

Az alispán jelentésének azon részéhez, mely a közegészségi állapotokkal foglalkozik, *Lengyel* Endre dr. szolott s alapos megokolás után kérte, hogy Újhely és vidéke számára akár egy állandó törvényszéki vegyésznek kirendelése, akár pedig egy újhelyi gyógyszerésznek, mint felesketett vegyésznek autorizálása érdekében a kormányhoz felirat intéztessek. (Helyesléssel elfogadták.) — Főispánunk ömeltósága, eszmetársulás folytán, tájékoztatta a közgyűlést a mesterséges borok ellen tett arról a hatósági intézkedésről, mely lapunk mult számának *Vármegyei ügyek* c. rovatában volt olvasható, — és most pótlolag arra kérte a közönséget, hogy a mesterséges borok ellen indított hivatalos beavatkozás terén a hatóságokat kellő ügyszeretettel támogatni sziveskedjék,

Végezetül kimondotta még a közgyűlés, hogy a gyámpénztárban gyümölcsözölög kezelt tőkének 20—20% je a s.-a.-újhelyi Takarékp.-ban, — Kereskedelmi bankban — Polgári tak. pt.-ban — és a Népbankban; 10—10% a pedig a s.-a.-újhelyi Központi tak. pt.-ban, illetve a s.-pataki Népbankban helyeztessek el. — A mádi pénztárat folytatódását félretették, mert későn érkezett; de meg azért is mert az intézetnek Újhelytől való nagyobb távolsága a kezelést megnehezítene.

Az idő 12-re járván, ezek során főispánunk ömeltósága az első napi közgyűlést berekesztette és lelkes éljenzések között távozt.

A közgyűlés folytatása másnap d. e. 9 órára tüzetett ki. Erről majd jövő számunkban.

Vármegyei ügyek.

A vármegyei nyugdíjalpra ügyelő választmány f. hó 16-án d. u. tartott ülésében megvizsgálván a nyugdíjintézet pénztárát, annak vagyonszétlétét 114, 012 ft 63 krtban állapította meg; erre fedezetül talált értékpapirban: 60,000 tót, takarékpénztári betétben; 53,994 ft 01 krt, készpénzben: 18 ft 62 krt, vagyis összesen: 114,012 ft 63 krt. — Ugyanakkor *Ranner* János, várm. volt utmester nyugalmaztatását kimondván, részére a

dankor emlékei iránt hiebben kell megörizni, mint *Esztergomban* tették.

Innen két órányira van *Dömös*. Az itt volt prépostságnak a töröktől elpusztított mohlepte falai azt regélik a mai kornak, hogy e magaslaton egykor *I. Béla* kedves tartózkodás-helyét képező vár állott és hová később unokája, *Álmos* herceg prépostságot még akkor alapított, midőn nem is sejtette, hogy *Kálmán* király őt és *Vak Béla*-t oda fogja bezáratni.

Párkány romjai alatt aluszsa örök álmát 8000 török, akiket a magyar és lengyel egyesült sereg az 1683. évi csatában lekoncolt.

A kocsiosztálynak, melyben ültem, csak egy oldalán lévén ablaka, menetközben csak a baloldali tájékat vehettem futólagosan szemügyre.

Igy értünk 1 óra 20 perckor *Illava*-ra, egykor a *Kimzsy*-ék fcszke, ma a szabadságvesztésre ítélteknek ezen modern rendszerrel berendezett nagy telepére.

Kevéssel utánunk berobogott a második különvonat is. A kereskedelmi miniszter üdvözlése után, a rendelkezésre álló, mintegy 50 uri fogaton az illavai templomba hajtottunk fel, mert tudni kell, hogy *Illava* egy jól megtermett hegyen épült város.

A templomban a „vasminister” földi maradványait magában rejtő érckoporsó diszes ravatalra volt helyezve, a templom hajója pedig egészen be volt vonva feketével.

Bende Imre, nyitrai püspök, fényes segédlettel elvégezve az egyházi szertartást, a képviselőház szolgálai a koporsót egy egészen üvegezett és

nyugdíjletményt folyósította s az esedékessé vált havi részletek kifizetését elrendelte, — a *Kigyóssy* István, várm. volt utmesternek nyugdíjaztatására vonatkozó ügyiratokat pedig kipótlás céljából a tiszti főorvoshoz utasította.

Kinevezés. Főispánunk ömeltósága a néh. *Somossy* Imre halálával megüresedett vármegyei irnokságra *Zvolenszky* Józsefet nevezte ki.

Község-nevek megmagyarosítása. A sztopkai járásban, írja levelezőnk, a sztopkai és a kelcei körjegyzőség nem magyar hangzásu helyneveinek megmagyarosítását szintén elhatározták a községek képviselőtestületei. Az ide vonatkozó javaslatok szerint: Jakusócz: *Jakabháza* — Kolbócz: *Szenes* — Bruzsnycza: *Köszörü* — N.-Brezsnycze: *Nagy Nyirjes* — F.-Olsva: *F.-Egres* — A.-Olsva: *A.-Egres* — Hocsa: *Havas* — Sandal: *Sárvár* — Krizslócz: *Z.-Keresztes* — Holcsikócz: *Csikós* — Mynyócz: *Örváltó* — N. Domása: *N.-Ház* — Detrik: *Dörgö* — Szt.-Hrabócz: *Z.-Gyertyános* — O.-Krucsó: *Meredek* — Lomna: *Lombos* — Mrázócz: *Deres* — Valkó: *Sulyok* — Giglócz: *Gyűlvész* leszi Boksa, Sztopkó megmarad továbbra is a régi neve mellett. — A havaji és az or.-petrócz. körjegyzőségek községi képviselőtestületei a névmagyarosítás dolgában még nem határoztak, sőt a mozgalom iránt bizonyos idegenkedéssel viselkednek; minthogy azonban az ő lelkeszeik is, kik a dicséretes mozgalmat irányozzák, egytől-egyig derék jó magyar emberek és jó hazafiak; remélhetni, hogy az ezredéves nemzeti ünnep alkalmára, már ezeknek a községeknek a nevei is mind magyar hangzásuak lesznek. —

Hírek a nagyvilágból.

Kálnoky Gusztáv gróf, külügyminiszter, ismételve benyújtotta lemondását a külügyminiszterségről. *Ófelsége a lemondást elfogadta.*

Natalia, szerb királyné, aki férjétől, *Milán* királytól, évek óta különválva élt és mindeddig külföldön tartózkodott, visszatért Szerbországba s most fiánál, *Sándor* királynál, Belgrádban élvezi a viszontlátás örömeit. A szerb népnek az az óhajta, hogy *Natalia* királyné állandóan Belgrádban maradjon.

Laibach környékén még mindig, noha most már csak igen gyöngén, meg-megisméltődik a földregész.

Hírek az országból.

Erzsébet királyasszonyunk *Bártfán* fog fürdőzni. Evégből még ez évi jul. hó 1-én három heti tartózkodásra oda érkezik. Ez alkalommal első ízben éri hazai fürdőinket az a kiténtetés, hogy királyasszonyunk elhatározza magát azok használatára. Méltán büszke lehet *Bártfa*-fürdő, hogy minden más hazai fürdőt megelőzve, ötlet éri első sorban a legmagasabb látogatásnak hire, dicsősége.

A vallás szabad gyakorlatáról szóló törvényjavaslatot a főrendiház egy, illetve négy szótöbbséggel általánosságban elfogadta ugyan; de mert a részletes tárgyalás alkalmával a javaslatot megcsontította és több szakaszt szótöbbséggel visszautasított, — a javaslat újból s most már negyedszer fog tárgyalás alá kerülni a képviselőházban.

számtalan koszorúval megrakott gyászokcsira helyezték.

A gyászoló özvegy, a két kis árva, az elhunytak édes anyja, anyósa, testvérei és sógorai elülhaladása mellett megindult a gyászmenet *Klobusicz*-ra, hol a nemzeti kegyelet *Baross* egykori kedves nyaralójával szemközt, mintegy kilométer távolságra, a lombdiszszel ékes hegység lábánál remek mauzoleumot építették.

A kocsisor és a hullámozó közönség a két oldalt fákkal körülszegett és pár év előtt a megboldogult akarata szerint felépített villától vezető uton végig haladva, feljutott arra a fensikra, melyen a diszes, bazilikaalakú sirlak áll.

Itt, a püspöknek alkalmi szép beszédét meghallgatva, tettük örök nyugalomra azon férfunak földi maradványait, aki békében áldozta fel életét honának dicsőségeért.

A koporsó elhelyeztetett, az épület a családnak hatóságilag átadott, az ajtókat bezárultak és mi avval az érzéssel: hogy egy nagy emberünk iránt kegyeletünk adóját leróttuk, — távoztunk el.

Négy óra 20 perckor az első és 10 perccel később a második különvonat robogott ki a pályaudvarból. Mindannyian, akik ügyeskedtünk, helyet foglaltunk az étkezőkocsiban, hogy megadjuk a testnek is a magáét.

Ebédközben, miután az étkezőkocsinak mindkét oldala csaknem egészen üvegből van, jobban és egy időben figyelhettem meg a vidéket.

A leves elfogyasztása után rendszerint megindul a beszélgetés. Így történt itt is. Szomszédom ki úgy látszik e vidéken még nem járt s arra a megjegyzésemre, hogy *Trencsen* vármegye a *Hu-*

Folytatás a mellékleten.

Az izraelita vallás befogadásáról szóló törvényjavaslatot, a 2. §. kivételével, mely az izraelita vallásra történhető áttérés gyakorlatát kívánta biztosítani, az elnök döntő szavazatával a főrendek elfogadták.

Különfélék.

(Személyi hírek.) Főispánunk ömeltősága, ki e napokban mint főrend gyakorolta törvényhozói kötelességét, Budapestről f. hó 16-án este Ujhelybe visszaérkezett s már másnap a vármegye törvényhatósági közgyűlésén elnökölt. — *Bubics* Zsigmond, kassai püspök, Budapesten a főrendiházi ülésről jövén, a múzeum lépcsőjén elcsúszott és esés után oly érzékenyen megsérült, hogy amiatt pár nädig kénytelen volt az ágyat őrizni. — *Bercsely* Jenő, a kassai királyi tábla elnöke, folyó hó 16-án délután, a törvényszék és járásbírósg ügykezelésének megvizsgálása céljából, városunkba érkezett. — *Hönsch* Dezső kir. főmérnök, tisztelt barátunk, a VIII. fizetési osztály második fokozatába előlépett. A jól megérdemelt emelkedéshez gratulálunk! — *Schön* Vilmos dr., kórházi főorvost, az orvosi pályán 50 éven keresztül eltöltött sikeres működéséért jubileuma alkalmából a bécsi egyetem diszoklevéllel tüntette ki.

(Zsófia-napja.) Az esztendő legszebb szakának, május havának tizenötödike a »fagyos szentek« után való nap az, melyen nem *Bonifác* szelétől fázósan, hanem a szív igaz melegétől áthatottan siet folkeresni társaságunk javarésze *Gyula-lak*-ot, hogy nevenapján a ház urnójének, *Dókus* Gyuláné ömeltőságának, minden jókat kívánjon. És mint hosszú évek óta, ezen a napon is azonképen történt, hogy uri köreink kivétel nélkül keresték föl a közös tisztelet és szeretet minden jelével és érzésével méltán elárasztott ház urnójét, hogy gratulációjuk nyilvánításával csak újra és újra fejezzék ki a ragaszkodást, melyet az ünnepeltől mindenkor viszonzott érzés és sziveslátás ápol. És mikor a tisztelgők serege már a délelött folyamán teljesítette a kedves kötelességet, hogy nevenapján a ház urnójének szerencsét és boldog hosszú életet kívánjon: ennek megtörténte után, egy, a házhoz a tisztelet és barátság révén bizalmasabban fűzött szűkebb kör: a *lawn-tennis-társaság* kereste fel ömeltőságát, mint ennek a társaságnak szívvel-lelkével, hogy hálás tiszteletének kézzel fogható bizonyítékot adjon. Csak a beavatottak tudták, azért volt igazán szép meglepetés a *teniszezők* által erre a napra rendezett ünnep. Ha ezen a helyen megemlékezünk erről az ünnepeltnek rendezett megemlékezésről, legyenek meggyőződve arról, hogy azért tesszük, mert az ujhelyi szalonéletet is beakarjuk mutatni. Itt a rendje tehát a referádnak. Esti nyolc óra után, amint az urak és hölgyek társasága szivesen látott vendégévé vállott *Gyula-lak* fényes termeinek, egy csinosan kiállított program árulta el ami következik eképpen: *Zsófia-napi üdvözlés*. Előadják *Gyula-lakon* 1895. május 15-én. Műsor. 1. *Egmont*, *Beethoven*től, négy kézre előadják *Adriányi* Sárka és *Szokolay* Elvira. 2. A fogoly lengyel, *Csengey Gusztáv*tól, szavalja: *Bajusz* Andor. 3. A bányamestér operetből ének-rész, éneklí: *Spillenber*g Sárka, zongorán kíséri *Keresztessy* Irénke. 4. Vallomás (monolog) *Capriántól*, előadja: *Tomesányi* Gizike 5. Magyar

nyádi-ak fénykorában hercegség volt és *Mátyás* király fia, *Korvin János*-herceg, itt lakott. Abban a vélelemben, hogy én erre a vidékre való vagyok, érdeklődéssel beszélgetésbe ereszkedtem velem.

Gondoltam magamban, hogy ha azt, amit tudok, elmondom, neki kellemes szórakozást nyújthatok, magamnak jó lesz a tudottakat fel eleveníteni: tolmácsául szegődtem. Erre különösen kedvezett *Trencsén-vár* romjainak a látása. Elmondottam neki, hogy a *Hunyady*-ak után ezen vidék is *Trencsényi Csák* Máté-nak, annak az északkeleti részek leghatalmasabb oligarkájának birtokába jutott, ki 1301-ben a *Kárpátoktól* a *Dunáig* 30 várnak volt az ura. Többet nem beszéltem asztal-szomszédomnak a dolgról, nehogy történettudományi tudását kicsinyelni látszassam. Még csak annyit jegyeztem meg, hogy 1708 évben itt úgy megverte *Pálffy* labanc-seregével *II. Rákóczi* Ferenc fejedelmek hadait, hogy *Rákóczi*, aki lováról le is esett, teljesen elszomorodott seregének széthullása és gyalogságának, melyre oly sokat költött, hasznavehetetlensége felett. *Thaly* azt tartja, hogy a *Rákóczi*-nóta, mely a vigasz nélküli keserűség szimfóniája, itt és ekkor keletkezett volna.

Látván, hogy szomszédom nem igen járatos a történelemben, elmondottam neki az 1667—70. év közötti mozgalmakat, mely elbeszélésre a *Tepliezi-fürdő* melletti elutazásunk adta meg az alkalmat és a kezdetet, azon megjegyzésemmel, hogy már a XVII. században itt fürdő volt s a főurak, akik az összeesküvést szőtték, itten tartották, fürdőzés címe alatt, fő összejöveteleiket.

A gyümölcsöt szolgálták fel, mikor a szomszéd asztalnál egy fiatal ember, rámutatva a két zomben fekvő váromra, ezeket mondotta: „Utol-

nép dalok, éneklí: ifj. *Bajusz* József és *Spillenber*g Barna ifj. 6. Üdvözlő beszéd, tartja: *Gnädig* Lipót. A hangverseny-teremmé átalakított egyik szalonban játszták le az elmondott programot, és pedig nem úgy írjuk, hogy »hálás« közönség előtt, mert a meglepetés csakugyan itt kezdődött, fokozódott és végződött mikor a nagy igyekezettel, sikerrel, sőt művészettel előadott műsornak minden száma igazán lelkes tapsra ragadta a hallgatóságot. És mert önzök is vagyunk, igazán sajnáljuk, hogy nem nyilvános színen és nagy közönség előtt arathatták a kedves műkedvelők a taps és dicséret kifejezését általában és úgy, mint a hogy itt, minden elnézéstől menten méltán megérdemelték. A műsornak minden pontja sikerült, tehát az előadók tudását, érdemét felsorolnunk szinte felesleges. Tartozunk azonban mégis annyival, és rövidesen megemlítsük, hogy *Adriányi* Sárka és *Szokolay* Elvira együttes zongora játékának korrekt előadása és *Spillenber*g Sárka ezüstcsengésű hangjának, mint *Keresztessy* Irénke elegáns zongora kíséretének élvezése mellett kiválóan hatott *Tomesányi* Gizike monologjának remek előadása, kibene szinte kész művésznőt láttunk — a koncert fő-fő rendezőjének és lelkének: *Donyó* Gy. Gézáné öngyűségének, mint az elért siker osztályosának, gratulálunk. — A műsor utolsó pontja: *Gnädig* Lipót üdvözlő beszéde, vagyis annak vége volt a tulajdonképeni, a ház urnójének szánt meglepetés. A teniszező társaság élén ékes versben írott remekmű albumot nyújtott az ünnepeltnek. Tartalma: művészi kivitelű rajzokkal és festményekkel ékeskedő és emléksorokkal írott számos emléklap, a *lawn-tennis*-sportot üzök maradó bécsei emléke, külön-külön és összesen kifejezője a szeretet és tiszteletnek. Felesleges megemlítenünk az ezenközben felejt nagyhatású kedves jeleneteket, hiszen ezeket mindenki elképzelheti. Végezetül csak azt tudjuk még a *Zsófia*-napi megemlékezéshez, hogy a jelenvolt társaság gazdag vacsorának volt részese és hogy a fiatalság hajnalig tartó táncra perdtelt. S.

(Fagyos szentek.) Május gyönyörű havának három, a gazdálkodóktól rettegett napja: *Pongrác*, *Szerencs* és *Bonifác* az idén minden veszedelem nélkül mult el. A fagyot hozó hideg ájerner nyoma sem volt. Szép tavasziasan, sőt melegen ragyogott le azurkékjéből a nap éltető sugara. Helylyelközben szeszélyeskedett is az idő, amde áldásthözóan, mert a szép időt sürün omló zápor váltogatta, aminek minden csöppje üdítő orvosság volt a szárazságtól tikkadt növényzetre. — Homonnáról írják nekünk: Hetenken át tartó szárazság után i. hó 14-én borult be először az ég és meghozta az epedve várt jótékony esőt, mely azonban csak 1—2 óra hosszat tartott. Az időjárás jellemzi, hogy már napok óta szorgalmasan fürödnek a *Laborc* vizében. — *Stropkó* vidékéről írják: A folyton tartó nagy szárazság miatt a vetések általában igen silányak. Valóban hála Amerikának, hogy népünk onnan pénzrel és így szükségleteit fedezheti, különben már most-szűséget látna, mert itt tavaly sem termett, ugyszólván, semmi.

(Utcaközezés.) Végre valahára! Örömmel látjuk, hogy Ujhely város legszebbik utcájának, a *Kazinczy*-utcának, kövezéséhez az elmúlt héten teljes erővel hozzáláttak. Örömmünkbe azonban üröm is vegyül; mert igazán sajnáljuk, hogy az utca

jára ültem a pegazusomon, amikor a jobb oldali várom multját megénekeltem. — Asztaltársam kíváncsi arccal fordult felé. Mindjárt észre vettem, hogy szeretné tudni: mit énekelte ez egykoron költő, most az ipar terén működő ur a jelzett váromról. Siettem kielégíteni kíváncsiságát. Elmondottam, hogy a baloldali rom *Beczkó* várának a maradványa, melyet a monda *Bolondos* várának, vagy *Bolondóc*-várának is nevezett, mert építője, *Stibor* vajda, udvari bolondjáról, *Buczkó*-ról, vagy *Beczkó*-ról, nevezte el. Ez azonban nem valószínű, mert egy 1228-ból kelt okmányban a hely, mint »királyi vár« említették és *Stibor* vajdának *Zsigmond* király csak 1388-ban, tehát 160 évvel később ajándékozta. Ma már csak a romja van meg és möh lepi szikláit, melyekről a monda szerint *Stibor*, kit egy kigyó csipése vakká tett, leesve szörnyet halt, — így boszulván meg a nemzis temérdek kegyetlenkedéseit, miket jobbágyain elkövetett.

Ezzel átellenben látszanak *Csette*-vára romjai, melynek kövei a XVII. század legvadabb női szörnyetegének végnapjairól borzasztó dolgokat regélhetnének. Ugyanis elítélése után itt volt elzárva *Báthory* Erzsébet, *Nádasy* Ferenc özvegye, ki abból a babonás hitből, hogy az ember vére a szépséget biztosítja és növeli, még férjesnő korától, de különösen özvegy korában, leölt ifjú leányok vérében fürdött. Mig ez undok szokása az özvegynek napvilágra jött, már 600, szolgálatában volt nemes leányt áldozott fel hiúságának. De merl *Zrnyi* Miklós és *Drugeth* György anyósa volt, halálhelyett élethosszigan tartó elzárásra ítéltetett, *Heléna* és *Dorottya* nevű komornái tűzhalállal, *Ficzko* János komornyikja pedig fejvesztéssel lakoltak

két oldalára ültetett 15—20 éves hársfák mostani, szemet-lelket gyönyörködhető, üdén pompázó lombdúsúkkal az utca-rendezés áldozatául esnek. Hát bizony ez sajnos dolog. Hanem, nyugodjunk meg, mert egy város életében, még a 15—20 esztendő is alig számol, jövőben pedig ez az utca még szebbé: *Ujhely boulevard*-jává fog vállani.

(Halálozás.) Izraelita polgártársaink *Nesztora*, *Reichard* Izsák, Ujhelyben, folyó hó 15-én meghalt. Az emberi kornak szinte a legvégső határán, 88 éves korában tért a halandók közös helyére: az örök sirba. — Tisztességben, közbecsülésben megőregedett feje volt az ujhelyi nagy kiterjedésű *Reichard*-családnak és épp ezért halála, bár nem jött váratlanul, családjában fájdalmat és általában nagy részvétet keltett, mely 15-én délután végbe ment temetése alkalmával impozáns módon nyilvánult. A holttest fölött, mielőtt a temetőben sirba tették volna, a »status-quo« izr. templom udvarán *Weisz* rabbi megható gyászbeszédet tartott.

(Táncmulatság.) A s.-a.-ujhelyi izr. hitközség iskolai könyvtára és az »izr. tanítók orsz. árvaháza« javára f. hó 26-án az »Abonyi-féle kerthelyiségben« tavaszi táncmulatságot rendez. Ha valaki tévedésből meghívót nem kapott volna, de a meghívásra igényt tart, sziveskedjék *Blumenstein* mérnökhöz fordulni, ki is a *Meghívó*-t utólagosan s készséggel megküldi. A táncmulatság kezdete délután 4 órakor. Személy-jegy 2 korona, család-jegy 4 korona. Felülfizetéseket köszönettel fogad s hirlapilag nyugtaz *Reichard* Salamon dr., mint a táncmulatság pénztárosa.

(Nyári mulatság.) Az ujhelyi iparosok önképzőegyesülete folyó hó 19-én, a *Torzsás*-on nyári mulatságot fog rendezni, melyre, a »Zemplén« műintézetében készült igen-igen csinos és ügyes formájú (váltó-alaku és szövegű) meghívókat már szétküldötték.

(Csaló.) Papp József, mintegy 35 éves, nős, családos ember, gyermekkora óta Ujhelyben lakott és mint *béltisztító* kereste meg tisztességes kenyerét, annyit, amennyi egy polgári család fenntartására mindenkor elegendő volt. Amde az utolsó időkben rossz társaságba keveredett s egy átkos emberi szenvedély, az iszákosság, mindinkább erőt vett rajta, úgy, hogy erkölcsileg és anyagilag fok-ról-fokra addig süllyedt, míg a dologtalan naplopók sorába jutott, s mint ilyen családjának többé kenyeret keresni nem tudott. Emiatt aztán jóra való felesége gyermekeivel elhagyta és szülei házához tért. Körülbelül két hónap előtt Papp, mint teljesen elzüllött fráter, Ujhelyből eltűnt; azonban nem végképen, mert alig kéthete, hogy már másodsor hallatt magáról. A rendőrség, ugyanis, *Munkács*-ról azt a hírt vette, hogy Papp, egy ottani szappan-kereskedőtől, Ujhelyben feladott 100 kilogramnyi súlyú fagygyút tartalmazó ládának vasúti feladólevelére, melyen persze a tartalom, súly és érték jegyezve vannak, csak arra a kis időre, míg a láda címére megérkezik, 25 fto csalt ki, biztosítékul adván a feladólevelet. Három-négy napi idő telt el, anélkül, hogy Papp jelentkezett volna a láda kiváltása végett. Ekkor a szappanos, gyanuperral élve, a ládát kiváltotta, azonban a várt fagygyú helyett a ládában, nem kis meglepetésére, ugyanolyan súlyú szemetet és tégladarabokat talált. Papp persze a 25 fto odább állott. Kevés idő múlva, ugyancsak a neki bevált módszer szerint,

bűnrészességükért.

A babonától elvakult nő, aki nem tudta megérteni, hogy a testi szépség a mulandóságtól meg nem óvható és a nemesség és szivjóság az a női ékesség, mi a férfit biztosan meghódítani és örökre lekötöni képes. Itt töltötte nagy lelki kínok és gyötrelmekből üldözöttve életének végnapjait.

Teplieci-ről, hol *Wesselényi* Ferenc nádor özvegye nyugszik, a besztercei, ugróczi, galgóczi és lipótvári romokról már nem volt időnk beszélgetni, mert időközben vonatunk a pályaudvarba jutott.

Megfáradva vettem búcsút *Pest*-, *Pozsony*-, *Nyitra*- és *Trencsén*-vármegyék látott határaitól, melyeknek minden része történelmünk sok nevezetes és szomorú lapját töltötte be, hogy másnap a szerzett kedves emlékekkel gazdagon haza utaztam és neked tett ígéretemet beváltandó a szedőgyerek kezeibe juttassam e levelet.

Ha leírásommal nem feleltem meg várakozásodnak, szolgáljon mentségemül az, hogy amidőn elődeink régi dicsőségét hirdető vagy a nemzet felett átviharzott részeket jelző romok tűnnek fel előttem, a jelent ott hagyva, kegyelettel eltűnődöm a multak felett. Így esett meg velem most is, hogy utleirást ígertem és egy történelmi mozaik lett belőle. De azt hiszem, hogy ezen keretet legjobban választottam meg egy, a nemzet dicsőségének munkája között kidölt ember irányában nyilvánított kegyelet leírásában.

Különbösen írássommal akár vagy megelégedve, akár nem: én maradok hozzád aki voltam

igaz barátod:

Dókus Gyula.

Debreczenben két szappanost csapott be, de azokat már nagyobb összeg erejéig. Onnan is sikerült megugrania. A bűn lejtőjére tévedt csalót most körorzik mindenfelé.

(Hangverseny Sárospatakon.) A nagy költséggel újra épített ref. templom javára a sárospataki ref. egyház lelkésze, Bálint Dezső, és az egyházi vegyes énekhar vezetője, Hodossy Béla tanítóképző-zenetanár, f. hó 11-én a város háza termében hangversenyt rendeztek. E hangverseny Sárospataknak zenei élvezetben eléggé elkapott közönségét oly élvezetben részesíté, mely egy kis vidéki városban méltán a ritkaságok közé tartozik, s melyet csak a karvezér fáradhatatlan buzgalmának sikerülhetett elővarázsolni. A hangverseny legfőbb pontjait a vegyes nő- és férfienekkar előadásai képezték. Már látványos is gyönyörű volt, midőn 18—20 fiatal leány, mind a tavasz ragyogó virágai, felvonultak az emelvényre, követve a tanítóképzőnek ifjusági énekharától. Hát még midőn megcsendült énekük: igazán a tavaszt láttad magad előtt, nemcsak rózsáival, hanem fülemilével is! Az izléssel és ihlettel megválasztott, részben megszerkesztett darabok, a szabatos előadás, a remek csengő női hangok: mindez főlegmelőleg, bódítólag hatott a szép számmal egybegyűlt közönségre, s egyhangú lelkesedésük csak ott oszlott meg, hogy vajon a bájos szereplőket, vagy mesterüket éltessék e jobban? De a többi szereplők, a zenei előadók és szavalók is szépen kitétek magukért s buzgón hozzájárultak a hangverseny sikerének teljessé tételéhez. A műsor a következő pontokból állott; 1. a) *Emléki*, Mendelssohn-tól; b) *A válság fájdalma*, Abt-tól; c) *Mignon*, Baumgartuertől, a capella karok: előadja a vegyes kar. 2. a) *Andante*, D-dur Sonátából, Schumanntól; b) *Elmult idők*, Hodossy Bélától: előadja a tanítóképző ifj. zenekar. 3. *Ahasvér*, költemény Bartók Lajostól, szavalja Papp Ferenc jogh. 4. *Népdalok*, rongorán előadja Zsindely István dr. tanár. 5. *XLIII. Zsoltár*, 8 szólamu a kapella kar Mendelssohntól, előadja a vegyeskar. 6. *Népdalok*, hegedűn, zongorán és cimbalmon, előadják Demeter János, Harsányi Gyula és Pataky Samu urak. 7. *Terzet* a Teremtés oratoriumból, Haydn-tól; előadják *Incedy* Etelek k. a. (sopran), Hodossy Béla (tenor), Finkay Ferenc dr. tanár (basszus), zongorán kíséri Zsindely István dr. tanár. 8. *Oh azok a nők*, vigmonológ, Ilosvay Hugótól, előadja Fanka Károly teológus. 9. *Perpetuel* virágrege. Tompa Mihálytól, zenéje: Hodossy Bélától; előadják a vegyes kar és a tanítóképzőnek ifj. zenekara. Az utóbbi darab remek befejezést képezte a hangversenynek. Az egyház előjárása és a női énekhar tagjai a hangverseny után szép elismerésben részesítették Hodossy B. zenetanárt, ki már ötödik éve fáradságosan díjazta a női kar valamint egy népies egyházi énekhar tanításában és vezetésében, s ki ennek szereplésével már annyiszor tette emelkedettebbé, művészi-sebbé istentiszteleteinket. Elismerésbe s hála jeleül a női kar babérkoszorúval tisztelte meg vezetőjét, melynek széles fehér selyemszalagján e szavak olvashatók sárga selyemhímzésű betűkkel; *A vegyes kar — Hodossy Bélának — 1895. május 11.* A koszorút Árvay Ilona kisasszony nyújtotta át rövid meleg beszéd kíséretében. Majd Bálint Dezső lelkész lépett elő s az egyház köszönetének jeléül egy értékes aranyórát és láncot nyújtott át a lelkes karvezérnek. Az aranyóra külső lapjára ez van rávéve: *Perpetuel 1895 május 11.* A hangverseny összes bevétele 180 ft. A hangverseny után tánc következett, mely teljes jókedvvel reggelig tartott. r. l.

(Erdőbénye.) A *Waldbott Frigyes* br. tulajdonát képező erdőbényei gyógyfürdő megnyitása, írja tudósítónk, pár nap mulva bekövetkezik. Ha a fürdőtelepet mostani helyzetében megtekintjük, kész előismeréssel adozunk tulajdonosának, ki azt az üdülőknök és pihenőknök legnagyobb kényelmére rendeztette be. A mult évad bezárása óta is nagyban folytak ott az építkezések és átalakítások ugyszólván minden hiányt pótoltak: a lakoszobák számát megszorították, és módot nyújtottak a szórakozás minden nemére. Mondhatni, hogy már közel áll a fürdő ahoz, hogy utolérje nemü hazai klimatikus helyeink színvonalát. A hozzájutás is nagyon kényelmes. A regényes völgy illatos levegője éleszt. Zöld pázsit, tarka virág nyílása gyönyörködtet még a fentebb fekvő hegyoldalokon is. Sétalóutakon messze eljuthat az ember az árnyas erdő sűrűjébe. Minden igény kielégítést talál. Még csak azt említjük meg, hogy a fürdővendéglős újra *Steinhardt* Vilmos lesz, s ezzel megmondtuk azt, hogy e tekintetben a fürdővendégeknek panaszuk nem lehet, mert kiszolgálata előzékeny, étel- és italnemüi mindig a legjobb minőségűek, saját termésü tokaji borait méri, s ami fő: az árak mérsékeltek. Kétségtelen, hogy vármegyénknek a szenvedő-betegek számára ez az egyetlen jótékony telepe az idén is nagy látogatottságra tarthat számot.

(Gomb-feltétel Sárospatakon.) A sárospataki ref. egyház, midőn szép nagy templomát a boltozat megprepedése, az oldalfalak meggyengülése miatt nagy költséggel (az összes költségek 18,000 ftra vannak számítva, ehhez mintegy 10,000 fto magok a hivek hordták, illetve hordanak össze,

6000 fto pedig a fto. tisztáninneri egyházkerület ad) renováltatja, egyuttal a toronytetőt is újjáalakították, egy kicsit megújították, hogy arányosabb legyen, s az egészet vörös-barna rézzel fedik be. A megújított toronytetőre új gombot is készítették s ennek vasárnap, május 12-én d. u. 4 órakor volt ünnepies feltétele. A vegyes kar éneke után *Bálint Dezső* lelkész tartott alkalmi beszédet és imát, azután a *Rákbesi*-induló hangjai között felhúzták az új aranyos gombot és csillagot. A behelyezés után a tető építő-mestere, *Saumwald*, ott fenn áldomásokat ivott, poharat ősi szokás szerint mindig lehajítva. Sorba éltette a királyt, püspököt, az egyház vezetőit s a jókedvü adakozókat. r. l.

(A sárospataki főiskola köréből.) A debreczeni ref. egyház előjárása a Könyves Tóth Mihály elhunytával megürült egyik lelkészi állásra *Mitrovics Gyula* s-pataki teol. tanárt és főiskolai lelkészt óhajta lelkészül megnyerni, s amint halljuk, *Mitrovics* valószínűleg engedni is fog a felszólításnak. A mily nagy nyereséget csinálna e választással a debreczeni egyház, époly súlyos veszteséget fog általa szenvedni a pataki főiskola. De egy másik kitiűő erő elvesztése is fenyegeti és pedig megint csak Debreczen, a debreczeni főiskola részéről a pataki kollégiumot, t. i. *Bartha Béla* dr. jogtanár, az *Órálló* szerkesztője aligha nem pályázik az újonnan felállítandó jogi tanszékek egyikére, s ez esetben megválasztása bizonyosnak tekinthető. r. l.

(Műkedvelői előadás.) S.-Patakon, a főiskola kertjében felállítandó *Tompa-szobor-alap* javára, f. hó 25-én műkedvelők játékában színre kerül: *A nagymama*, Csiky Gergelynek 3 felvonásos, kitiűő vigjátéka. Az előadást táncmulatság követi. Jegyek előre válthatók: *Trócsányi Bertalan* és *Eperjesy József* könyvkereskedésében S.-Patakon. Ugy a nemes célra, mint a pompás sikerűnek ígérkező táncmulatságra való tekintettel is szeretjük remélni, sőt egészen bizonyosra veszszük, hogy, mint Patak szokott segíteni Újhelynek, Újhely is segíteni fog Patakknak — mulanj is, de meg áldozni is a nemes cél oltárán! Ugy legyen!

(Tüzek.) B.-Szerdahelyről írják: F. hó 12-én reggel a *Guttman* Izrael nagybérő egyik rakodójában lévő egyik kazlat, mely körülbelül 100 szeker jó minőségű sarjuszénát tartalmazott, bűnös kezek felgyújtották. A szélcsend és a csendörök erélyes közbenjárásának köszönhető, hogy a tüzből nagyobb szerencsétlenség nem támadt. A kazal tűz ellen biztosítva volt ugyan, de a tulajdonos kára így is jelentékeny. r. l. — *Véke* községében, írja tudósítónk, e hó 15-én déltájban tűz támadt. A tűz eset Suhajda János udvarán a tüzeshamu kiöntéséből támadt, melytől aztán meggyuladt a csűr és az istálló. Innen átcsapott a tűz a szomszéd lakásba, hol egyvégtében három család egy fedél alatt lakott. Ezeknek nemcsak a lakásuk, hanem minden néven nevezhető vagyonuk is odaégett. Biztosítva nem volt semmi. A tűz lokalizálása a bolyi tűzoltóság érdeme, melynek élén parancsnokuk, *Horkay Gyula*, igazán dicséretreméltó munkát végzett. r. l. — *Tolcsva* nagyközségében — írja levelezőnk — a mult heten tűz volt. Hogy az erős szélben a városnak egész nyugati része a tűz martalékává nem lett, egyesegyedül az ottani derék tűzoltók önfeláldozó beavatkozásának köszönhető, kik derék főparancsnokuk, *Adriányi Kálmán* vezetése alatt gyorsan megjelentek a vész színhelyén s nagy megfeszítéssel a tűz towaterjedését megakadályozták. A tűz ugy keletkezett, hogy egy zsellér-asszony a kigyult ház padlásán *nyársra húzott szalona sütésével foglalkozott* A bűnös asszonyt, ki ostoba cselekedetét részegfővel követhette el, a rendőrség letartóztatta és a városi zarkába kísérte; hanem az asszonynak egyik, tizenhat éves fia éjnek idején anyját kellemetlen helyzetéből kiszabadította és utnak eresztette. A bűnrészes fickót a csendőrség másnap letartóztatta, de az asszonyt ez ideig nem sikerült kézrekeríteni. r. l. — *Vámos-Ujfalva* községében, írja levelezőnk, e hó 13-án leégett *Princz Benjámin* ottani vendéglősnek életnemüvel, butorokkal és gazdasági eszközökkel telirakott magazinja. A lángok csapkodása akkor vált hatalmasná, mikor a raktár alatt volt pincében a spiritusz és petróleum is meggyuladt. Az összes kár 3000 ftra rug ugyan, de a tárgyak tűz ellen biztosítva voltak. r. l. — A *gálszécsi* égés alkalmával többen szenvedtek sebeket. Ezek között legrosszabbul járt *Soltész János* telekkönyvi hivatalosolga, aki holmijának mentése alkalmával annyira összeégette mind a két kezét, hogy legalább is hat hét kell ahhoz, míg teljesen fölépül. r. l. — Csütörtökön, május 16-án írja levelezőnk, nagy tűz volt *Tőke-Tereben*. Az *Andrássy* Tivadar gróf terebesi uradalmának középponti belmajorja gyuladt meg délután fél 3-kor. — Leégett a tisztartói és számtartói lakás és a gazdasági istállók egy része, A tűz oly óriási gyorsasággal terjedt az orkászertü szélben, hogy a nagy tüznek ugyszólván 20 perc alatt vége volt. Hogy azonban az óriási tüzet lokalizálni sikerült, az leginkább *Szalay* tisztartó és *Steinhöffer* Sándor vasúti állomásfő önfeláldozó működéseinek köszönhető, kik is személyesen vezették a lángok között az orkászertü szélben a mentő munkálatokat. r. l.

(A gálszécsi tűzkárosultak számára) Szatmárról 2 ft érkezett hozzánk. Eljuttatjuk rendelkezése helyére. — *A Kiadóhivatal.*

(A Bodrog titka.) A b.-zsadányi iskolás gyerekek, írja tudósítónk, e hó 9-én a Bodrog folyóból egy 30—35 évesnek látszó női hullát húztak ki a szárazra. Bejelentés következtében a tokaji kir. járásbiróság kiküldötte a helyszínén megjelent, a hullát lefényképezette és orvosilag felbontatta. A hullában később *L. M.* sárospataki bodnármeister törvénytelen feleségére ösmertek, aki iszákosságból támadt elmezavarában ugorhott a Bodrogra. A hullát *B.-Zsadány* község elüljárósága temettette el. r. l.

(Révész Imre) kassai táncitanító, ki ezen minőségben már 25 év óta működik, tánciskoláját a Diána-kertnek erre az alkalomra berendezett tánctermében a terem újítása végett csak ma nyitja meg. Beiratkozások ugyanott és Fodor vendéglősnél lévő lakásán osztályok szerint eszközöltetnek. Ajánljuk az érdeklődő szülők figyelmébe.

(Jövendőmondó zsidó.) Tolcsváról írják nekünk: Városunkban már hosszabb idő óta egy jöttment zsidó-ember tartózkodik, kinek az a mestersege, hogy mindenkinek, aki a hűz krajcárnyi csekély belépődíjat lefizeti, különösen pedig az asszony-népségnek Szent-Dávid zoltáiraiból jövendőt jósol. A próféta hírére messze földről is elzándokolnak Tolcsvára a konnyenhiók. Jól tenné a város értelmes elüljárósága, ha utilaput kötne a népbolondító próféta talpára.

(Vizbe fult.) Gálszécsen, írja tudósítónk, e hó 14-én vízbe fult egy Olsavszki nevű napszámosnak három éves kislánya. Az eset következtőlét történt: Délben az anya, megebédeltetvén két gyermekét, ebédet vitt a napszámban dolgozó férjének is, a gyermekeket pedig nagyanyjuk felügyeletére bízta. Az öregnek nem tetszett, hogy a gyermekek piszkosak, kiküldte hát őket a közel folyó Tarnóka-patakra mosakodni, maga pedig a szobában maradt. A nagyobb fiú azonban, mosakodás helyett elment a patak mellett játszódozó pajtásaihoz, a kislány pedig egy mély vízfolyáson át helyezett deszkára állt s így kezdett mosakodni, miközben fejlel lefelé a vízbe bukott. Mire a szomszédok észrevették, s a vízből kihúzták, már halva volt. A rögtön alkalmazott orvosi segítség, ugyszintén az életrekelő kísérletek is eredménytelenek maradtak.

(Kicsinyek majálisa.) *Kozma* községből írja levelezőnk: Alig hiszem, hogy nem esett volna valami baj a föld belsejében attól a rengeteg ugrándozástól, amit május 14-én kellett elviselnie a mi kedves kis magyarosodó vitézeinktől. Hogyne jönne az ember ily gondolatra, mikor három fűt öt tanítóval járta egyszerre azt a szemet-fűt elbájoló ropogós csárdást. Zugott a levegő, rengett a föld, s a vége felé könnyezni kezdett a felettünk ftyegett felhőtábor — örömeiben. S a kis nebulók egyre hangoztatták, hogy: *Éljen a hasa! Éljenek kedves tanítóink!* S mikor mindannyian rázendítettek arra a mi gyönyörű Himnuszunkra s a nap arany sugarai megvilágították lelkesedő kis orcáikat: az ember önkéntelenül azt gondolta, hogy egy-egy ilyen lelkes kis csapat élén bátran szembe szállhatnánk egy egy olyan kis muszka sereggel. *Kozma. Szilvás* és *M.-Izsé* összes iskoláinak kis nemzedéke vonult be a *Széchényi* grófnő m.-izségi erdejének árnyas enyhelyébe, hogy a szolnocsikai cigány zenéje mellett vidám hangulatban töltsék a napot. Tetőfokát érte a lelkesedés, amint a messze távolban zászlódszt öltött kis sereghöz hasonló csapat közeledését vettük észre. Az upori és az isztáncsi iskoláknak növendékei voltak azok akik tanítóik vezetése alatt és a mi hivásunkra rándultak ki s szereztek maguknak is, minékünk is nagy örömet. Százakra menő néptömeg nézte végig a kicsinyek majálisát. A táncot közben közben gyermekjáték s versenyfutás váltották fel. A vigadó kis sereg szerette volna feltartóztatni a napot, hogy ne áldozzon le, hanem aznap szakadatlanul osztozassa sziveket duzzasztó májusi bájait.

(Bodrog-szabályozás.) A *Bodrog*-folyó védőtöltéseinek emelését a *Vias* és *B.-Olaszi* községek közé eső szakaszokon már megkezdték. A töltéseken körülbelül hatszáz kubikos dolgozik, kik többnyire Cscngrad vidékéről valók.

(Áttérések.) Tolcsván, rövid pár hónap leforgása alatt, tizenkét ev. ref. család tért át a róm. kat. vallásra.

(Erdőkoppasztó hernyók.) A Tokaj-Hegyalján, főleg pedig a *Bodrog* mentén fekvő erdők táinak lombozatát a hernyók teljesen letarolták. Ardótól Tokajig az erdők zöld koszorúja eltűnt s helyette a teketéllő fák úgy mutatnak, mint a vidék arcúlatára dobott gyászfétyol. Különben pedig a gyümölcsfákon is nagy károkat okoztak a hernyók, mert az ellenük rendelkező törvény végrehajthatlanul papiros-malaszt maradt.

(Elköltözés miatt) több rendbeli butor és egy jó karban lévő zongora eladó. Bővebb felvilágosítással szolgál a *kiadóhivatal.*

(Időjóslat május 19-ére.) *Eső, hűvös, hosszabb ideig állandó.*

Irodalom.

Nyilvános nyugtató.

A Zemplén jubiláris számaiért e hét folyamán következő befizetések érkeztek hozzánk: Matolai Etele Ujhely 50 kr, Füzesséry Ödön Tokaj 50 kr, Izsepy Géza M.-Iszép 50 kr összesen: 1 ft 50 kr.

A Zemplén csoportképeiért Ballagi Géza dr. S.-Patak 1 ft, Erdélyi Sándor 50 kr. összesen: 1 ft 50 kr. — A múlt számban kimutatva volt: 289 ft 60 kr. XVII. közzelvény összesen: 297 ft 10 kr.

A Zemplén kiadóhivatala.

Milleniumi történet. Az Athenaeum r.-társulat kiadásában megjelent „A magyar nemzet története” című tíz kötetes nagy munkának (milleniumi kiadás) 24. és 25. füzetét most hagyta el a sajtó. Ezekben a füzetekben a második kötet első könyve (Küzdelen a nemzeti függetlenségért) befejezést nyert és megkezdődik a második könyv, melynek főcíme: „Szent László és Könyves Kálmán kora”. Az utóbbi két füzet is tele van annyi érdekes rajzzal és kép ábrázolással, hogy a füzeteknek majdnem minden lapjára esik egy-egy kép. Egyes füzet ára 30 kr. Előfizetés negyedévre (12 füzet) 3 ft 60 kr., félévre (24 füzet) 7 ft 24 kr. Kapható Ujhelyben Löwi Adolf könyvkereskedésében. Az előfizetők minden számban egy-egy füzetet kapnak.

Egyesületi élet.

Nyilvános nyugtatók.

I.

A gálszécsi tüzkárosultak rögtön segélyezésére alulírottaknál a következő adományok folytak be: Gálszécsi takarékpénztártól 50 ft, Ferbstein D-től 10 ft, Obláth Mór dr.-tól 5 ft, Kende Miksa dr.-tól 3 ft, Matolay Gábor dr., ifj. Koch Gábor, Kovalszky Gyula, Kassay Lajos, Deákovits Mária, és Szabó Zsigmondtól 2—2 ft., Andrejkovits Pál, Pribék Istvánné, Svarcz Armin, Kosztiha Laura, Bidló N. (P.-Szinye) Juhász Pál, Marikovszky Margit, Klug Irma, Zselinszky János, Ilnátko Emil, Reisman Henrik és Kassay Jánostól 1—1 ft., Pethő János, Pacsuga János, Thuránkszky Berta és Marximovics Jánostól 50—50 kr. Kutnyik Máriaól 40 kr. és özv. Királynétől 20 kr. Összesen befolyt 94 ft. 60 kr., mely összegből 20 család kapott 3—3 ftot, 4 család 2.50—2.50 ftot, 10 család 2—2 ftot, 1 család 1 ft. 60 krt és 2 család 2 ft. 50 kr-ával.

Fogadják a nemesszivü adakozók az égettek nevében leghálásb köszönetünket.

Gálszécs, 1895. évi május hó 14-én.

Andrejkovits Pál,
igazgató tanító.

Pribék Klug Klotild,
tanító.

II.

A b.-vécsi tüzkárosultak javára Szinyér községben gyűjtött adományokról: 1) Főbíró házankint összeszedett egy véka tiszta búzát — egy és félvéka vegyes életneműt. — 2) Litavec János állami tanító 3 véka búzát s 3 véka gabonát adott. — Ezen adományok azonnal kiosztattak, melyekért a károsultak nevében hálás köszönetét nyilváníta.

B.-Vécsben, 1895. május 15.

Szabó István,
közs. tanító.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

A Zemplén 19. számának Vármegyei ügyek c. rovatában olvassuk a következőket: „A királyi tanfelügyelő jelentette, hogy Schön Vilmos dr. 50 éves gyakorló-orvosi működésének emlékére a „Status-quo” izr. népiskolának 400. a többi Sátoralja-Ujhelyben lévő elemi iskolának pedig 200—200 koronát adományozott.”

Városunk ez érdemekben gazdag, kiváló polgára szép jelét adta a népoktatás ügye iránt való áldozatkészségének, midőn — a kir. tanfelügyelő ur idézett jelentése szcrint — küszöbön álló jubileuma alkalmából városunk összes elemi iskoláiról megemlékezett egy-egy jótékony adománnyal.

Azaz, hogy az „összes” szót nem volna szabad használnom, a mennyiben egy iskola, t. i. a helybeli „Orth. izr. hitközség” iskolája, nem volt szerencsés abban a megtiszteltetésben részesülhetni, melyben intézettársai.

Hisszük, hogy érdemes jubilánsunk ez iskolát, mely, s ebbeli itéletünket szakvéleményre alapíthatjuk, a többi iskola mellett mindig jól megállotta helyét, nem szándékosan mellőzte,

E helyreigazító megjegyzést különben szükségesnek tartottuk a fent idézett sorokra vonatkozólag már csak az igazság érdekében is megtenni: **Mi.**

Tanügy.

Közírté teszem, miszerint a vezetésem alatt álló polgári iskolában a f. tanévi magánvizsgálatok június hó 26. 27 és 28. napján tartatnak meg; 26-án lesznek a leányok, — 27 és 28-án a fiúk vizsgálati, a mely napokon reggel 1/2 8 órakor

az illetők szükséges okmányaikkal ellátva alulírt-nál az igazgatósági irodában jelentkezzenek.
Homonnán, 1895. május 14-én.

E. Jakab Géza,
igazgató.

CSARNOK,

Fővárosi levél.

Budapest, május.

Kétféle Noé-bárka. — Recipiált járóművek és zsidók. — Budapest világváros. — Bois de Boulogne. — Lóverseny és egyházközpont. Kitérés és betörés.

Tauszky-ék dicsőségének is vége.

Május elseje, a munkások e kieroszakolt ünnepe, a butorszállító fuvarosoknak szabadalmazott napja. Ezek ilyenkor valóságos diktatóri magaslatra emelkednek s nagy uri asszonyok hódító eszközeik egész tárat sorompóba viszik, hogy a büszkefejű Tauszky-akat meglágyítsák.

Ahová nézsz, ahol jársz, uton-utfélen látod a nagy négykerékű Noé-bárkákat, azt hinnéd, nincs ember Budapesten, ki nem hurcolkodik.

S ha már részeges ósapánk bibliai nevezetességi alkalmosságát emlitem, önkénytelenül az új fajta omnibuszok ötlenek eszembe. Hatalmas emeletes járóművek, ugyancsak valóságos Noé-bárkák, bár nem butor-szállításra berendezve, mindazonáltal megesik, hogy tulnyomóan öreg skatulyákkal vannak megterhelve. Ezenfelül még az is bosszantó, hogy a külföldi mintát annyira utánozták, hogy ocker sárga alapon fekete betűk és szegélyek ékesítik. Mindazonáltal e jármű besoroztatott a recipiált forgalmi eszközök kategóriájába s így a legdistingáltabb uri hölgynek ép oly kevéssé derogál most az omnibusz kakasülőjén helyet foglalni, mint akár a villamos vagy a lóvasuton vitetni magát, sőt mondhatni, hogy az omnibusz tekintélye némileg a lóvasut fölé látszik emelkedni. A villamos jármű felül áll.

S ha már Budapest recipiálta az omnibuszokat, az ország a zsidóktól sem zárkozhatott el s így esett, hogy elnöki dirimációval a recepciót általánosságban elfogadták a részletes tárgyalás alapjául.

Akaratlanul belelevagoltam az egyházközpont-kába, pedig ezt megelőzőleg még egyet-mást elmondanék.

Akik emlékeznek még arra, mikor az Erzsébet-tér nem a verebeknek, hanem a vadkacsáknak volt gyülekezőhelye — én nem emlékszem, — Budán a jelenlegi kereskedelmi miniseri palota helyén pedig a német muzsának mit sem jelentő rozszant deszkái korhadtak, a jelenlegi Budapestre joggal ráfoghatják, hogy világváros. Eme világvárosi voltával szorosan összefügg a lázas építkezés s a bámulatosan fejlődő metropolisz főbb közlekedő utain most egyrészt a csatornázás, másrészt a vízvezetékű főcsővezetékek, aztán meg a földalatti vasut számára csinálnak óriási vakanturásokat, emelik ki a homokhegyeket s gyömöszölik be helyébe a betonkeveréket. Helyenkint szárazföldi hidak vezetnek át az árkokon s ha a homoktenger helyett a Canale Grand-ot képzeld ide, a lagunák városának kellő közepében vélhetné magad. Erre az illúzióra annál nagyobb szükség van, mert az egyedüli gondolozó helyünk, a városligeti tó, a milleniumi építkezések miatt le van csapolva s így az alsó tizezer elesett a vasárnapi városligeti szórakozásának legmulatságosabbjától.

A felső tizezer nem törődik a lecsapolt tóval, az fogatán sétakocsikázik s a városligeti Stefania-ut e tekintetben méltán nevezhető a bupesti Bois de Boulogne-nak. Mi középső tizezrek pedig — nézünk s lassankint szocialistákká leszünk, midőn e pompásnál pompásabb magánfogatok ezreit látjuk toporzékolva végigszáguldozni a bársonypuha chaussé-en s csak az elégit ki némiképp sorsunk mostohaságával, hogy arisztokrata dámaink tulnyomó részének csak a fogata, meg a ruhája — szép.

Hej, Ujhely szép asszonyai, nem adlak beneteket e főúri dámaikért? Ti maradtok a favoriteim és a szépség, az üdőség pálmáját játszva, hogy ne mondjam canterben, számtalan fejhosszal elnyeritek budapesti nem-társaitok elől. (Ha van kar-társ, bajtárs, miért ne legyen nem-társ?)

Egészen belejöttem a sportnyelvbe. De nem is csoda; futtatások idején a legklerikálisabb főrendtől kezdve az utolsó hordárig mindenki lönyelven beszél. Oods, boockmacker, auf, crack, pace, match, outvider, start s egyéb műszavakkal van a lég tele s az ideges emberiséget Tokió személyes győzelme annyira képes izgatni, hogy verseny után a mentőkocsiknak rendszerint nem megvetendő szerep jut.

A lóversenyek után ítélve, a főrendiházban e héten kétségkívül egy kis egyházközpont volt s abban, hogy a felekezetenküliséget immár harmadszor leszavazták, nem kis része van ama hallatlan eseménynek, hogy Torreador a Cleaming Stakes, dacára favorite voltának, csak mint rossz harmadik hoztatott be Humping istállóú ált.

Hej, ha Torreador elsőnek jön be!

Önként értődik, hogy a 22. §. elvetése a főrendi ellenzéken kitörő lelkesedést szült.

E kitéréssel kapcsolatban megemlégszem egy kedélyes betörés-ről, mely a lakásom szomszédságában történt.

A m. k. államvasutak fogyasztási szövetkezetének raktárát törték fel a Papakosztá-csometék, s miután a pénzesfőköket tartalmuktól — összesen alig 100 ft — megfosztották, kedélyesen hozzáfogtak a vacsorához, megbontottak egy rúd szalámit, kinyitottak finom butellaborokat s egymásnak kedves egészségére kívánván az estebédet, az ablakon keresztül távoztak.

Reggel e szemrehányó cédulát találták a pulton:

„A szalámi kitűnő volt, a bor, úgy látszik, nem egészen tiszta; kérjük a fris szalámihoz legközelebbi látogatásunkig jobb bort beszerezni.”
Kedélyes betörők.

Knarf.

A szerkesztő postája.

Sz. J. urnak — B.-Szerdahely. De nagyon is helyes. Csak tegyék minél előbb.

B. B. Azok a jubiláris hírek hamis hiradásból származhattak. A terv egészen más. Hogy mi: azt majd élőlövél. — Valaki Homonnáról (hogy ki: a nevével elfelejtette tudatni.) 45 krt küldött szerkesztőségünkhez a Zemplén ez évi naptárának egy példányáért. Címét sziveskedjék utólagosan tudomásunkra adni.

Fr. M. urnak — Pompás. Amint összeszedődik egy-egy nyalab: ide vele, nagyon szivesen közöljük. Ad revidere!

A viaszújjú ember. Besoroztuk közlendőnk közé, Szives üdvözlöt.

T. A. — Osabaldoz. — L. M. — Homonna. Tér hiánya miatt a jövő számban fogjuk közölni.

Felelős szerkesztő:

DONGÓGY. GÉZA

Kiadó-tulajdonos: **Ehler Gyula.**

Hirdetések.

Bérbe adó

Kolbásán (Zemplén-vármegye s.-a.-ujhelyi járás) egy jól gondozott 90 holdas birtok bármely órában.

Értekezhetni lehet akár szóval, akár írásban a tulajdonossal: Özv. **Horváth Antalné** urnóval **Kolbásán** (u. p. N.-Kázmér), vasuti állomás **Kozma** egy órai távolságra.

Tk. 664/1895. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. jbiróság mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Philippi Mária végrehajtatónak Gedeon Zoltán végrehajtást szenvedő elleni 672 frt tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbíró) területén lévő Bodrog-Keresztúr községében fekvő a b.-keresztúri 185. sz. tjkvben A. + 358, 870/2. és 1128. hr. szám alatt foglalt ingatlanokból Gedeon Zoltán végrehajtást szenvedett 1/3 részben illető jutalékra és pedig: a) a 358. hr. sz. részlet egy harmadára 14 frt; b) a 870/2. hr. sz. részlet egy harmadára 52 frt; c) az 1128. hr. sz. részlet egy harmadára 452 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895-ik évi május hó 31. napján délelőtti 9 órakor Bodrog-Keresztúr község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át. készpénzben, vagy az 1881. LX. törvénycikk 42-ik szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a tokaji kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóságnál 1895. évi március hó 21. napján.

Láczay, kir. jbiró.

Tk. 2665/894. sz.

Arverési hirdetmény.

A k.-helmezi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtatónak Bodrog-Vécs község végrehajtást szenvedő elleni 523 frt 18 kr. tőkeköv. és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a k.-helmezi kir. jbiróság) területén lévő Bodrog-Vécs község és határában fekvő a bodrog-vécsi 43. sz. tjkvben 101, 111, 112 (396—397/a. c.) (502—551) 643, (976—977) hr. sz. alatt foglalt és Bodrog-Vécs község nevén álló ingatlanokra az árverést 1299 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi május hó 30. napján d. e. 10 órakor Bodrog-Vécs község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 129 frt 90 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

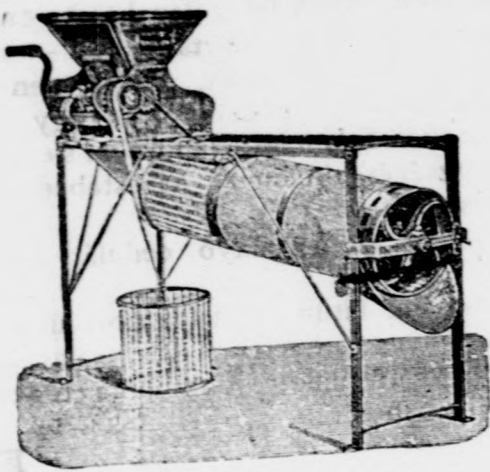
Kelt a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál Kir.-Helmezt, 1894. évi december hó 8. napján.

Farkas, kir. aljbiró.

STAHEL és LENNER Budapest,

Trieur- és lemez-lyukasztó gyár.

Gyár: Katona József-utca 8. szám, Margithid és nyugoti pályaudvar közt.



Ajánljuk az általunk gyártott legjobb minőségű:
Trieurök: a konkoly és búkkönynek a buza, árpa vagy rozs közüli kiválasztására.
Trieurök: a zabnak vagy árpának a buza közüli és a gömbölyü magvak kiválasztására.
Lenccsetisztító és osztályozó-Trieurök: az árpa kiválasztására és a lenccse osztályozására.
Osztályozó-Trieurök.
Szabadalmazott Trieur és osztályozó gépek minden gabonafaj tisztítására és tetszés szerinti osztályozására. — Elvállalunk Guthjahr és Müller, illetve Mayer rendszerű trieurök csekély költséggel a trieur beküldése mellett ezen szabadalmazott trieurökre átalakítását.

Malom-Trieurhengerek vagy burkolatai, **lyukasztott vagy hasított lemezek** tetszés szerinti anyagban ipari vagy gazdasági célokra.

Árjegyzékek vagy mintakönyvek ingyen és bérmentve küldetnek.

Kitűnő padló-máz!

puha padlóra.

Linoleum padló-zománcz

3 Árnyalatban.

Eisenstädter Testvéreknél Bécsben.

Teljesen használatra kész, csinos és a cizélnak megfelelő 1/4 kilós dobozokban.

Linoleum padló-zománcz egy óra alatt megszárad, pompás fényű, sima és repedésektől ment marad.

Linoleum padló-zománcz közvetlenül a dobozból mázolható fel.

Linoleum padló-zománcz használatra sokkal olcsóbb mint a többi padlófénymáz.

Kizárólagos raktár S.-A.-Ujhelyre: **BEHYNA TESTVÉREK** czégnél.

ERDŐ-BÉNYE gyógyfürdő

(Zempléni vármegyében.)

A fürdő-idény május 26-án kezdődik.

Hatása, gazdag vas- és timsó-tartalmánál fogva kitűnő: a női betegségekben, sápkórban, idegbántalmakban, görvéllykórban, reumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknek.

Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és malárius bajokban szenvedők részére.

A fürdőberendezés áll 4 porcellán- 2 réz és 24 fakádóból.

Használhatók iszap-, vasláp-, sós és villanyfürdők; massage-, izzasztó- és hidegvíz-gyógy mód.

Ivó-gyógy módhoz mindenféle ásványvíz van készletben.

A fürdő egészen megújított, csinos épületekkel bővített. A lakószobák száma 74, új butorzzattal felszerelve.

Szórakozásra szolgál: csinos ét-, tánc-, olvasó- s nőiterem, könyvtár, hírlapok, társas- és torna-játékok, naponként kétszeri tér-zene.

Terjedelmes árnyékos erdei sétá-utak. Kápolna.

Az étkezés olcsó és kifogástalan.

Házi gyógytár, posta- és thelephonállomás helyben van, mely a Szegialom sürgőnyállomástól veszi át a sürgőnyöket.

Vasúti állomás a személyvonatokhoz Erdő-Bénye fürdő (1/2 órányira) — gyorsvonathoz Liszka-Tolcsva (1 órányira a fürdőtől), hol külön kocsit 2 frtért és közös kocsit személyenként 60 krért kapható.

Fürdőorvos: **Dr. Kun Zoltán** Sárospatakról.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál

A fürdőigazgatóság.



A legmagasabb elismeréssel díszermekkel kitüntetett

ANDEL J. féle

ujjonnan feltalált tengertuli por

pusztít svábot, molyt, poloskát, bolhát, muszkát, legyet, hangyát, ászkát (százlábut), madárkukacot s általában minden rovar, oly könnyedséggel s meglepő gyorsasággal, hogy a létező rovarpetékből még csak nyoma sem marad.

Gyár és szétküldési raktár **Andel J. a Fekete Kutyához** Prága, Husgasse 13. — Valódi minőségben kapható S.-A.-Ujhelyben **Bárczy Béla** urnál.

K. 4083/95.

Árlejtési hirdetmény.

Nyiregyháza városa K. 7796/94. számú határozatával az orosi-utca nyugoti részének beton vagy kőcsatornával ellátását, s a 420 m. hosszban fejkövel kiburkolását; továbbá a selyem-utca torkolatának 312 m. hosszban a közig való felemelést, és 156 méter hosszban fejkövel kiburkolását elrendelvé, ezen kétrédbeli összesen 28,741 frt 20 kr-ra költségelt munkák biztosítása céljából 1895. évi május 20-án d. e. 11 órakor a városi tanácssteremben írásbeli zárt versenytárgyalást tart.

Felhívtnak vállalkozni kívánók, hogy fent jelzett időig s helyen 5% bánom pénzzel ellátott zárt ajánlataikat a polgármesteri hivatalban adják be. Későn érkezett vagy távirati uton tett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az árlejtésre vonatkozó összes adatok s felvilágosítások a polgármesteri s városi-mérnöki hivatalban nyerhetők.

Kelt Nyiregyházán, 1895. év április 29.

Bencs László,

polgármester.

Tk. 3418. sz. 1894.

Árverési hirdetmény.

A k.-helmezi kir. bíróság mint tkkvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Szücs János végrehajtást szenvedő elleni 73 frt 64 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmezi kir. bíróság) területén lévő Szentcs község és határában fekvő a szentesi 37-ik sz. tjkvben (142—144), 552, 882, 1022, (1324—1326), 1620, 1738, (1742—1743), 772. hr. sz. a. foglalt és Szücs János (kinek neje Peres Borbála) nevén álló ingatlanokra 1709 frtban ezennel megállapított kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi június hó 18. napján d. e. 10 órakor Szentcs község házában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladtni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 170 frt 90 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. tv.-cikk 42. §-ában jelzett igazságügyminiszeri rendelete §-ában kijelölt ovdékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a királyhelmezi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál, 1895. évi január hó 6. napján.

Farkas, kir. aljbíró.

Tk. 3341/94. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmezi kir. járásbíró, mint tkknyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Béres András örökösiei végrehajtást szenvedő elleni 85 frt 88 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a k.-helmezi kir. bíróság) területén lévő Ág-Csernő község és határában fekvő az ág-csernői 2-ik sz. tjkvben 28. hr. sz. alatt foglalt és Béres István, Czétó Imréné szül. Béres Borbála, Béres András, Galambos Jánosné szül. Béres Erzsébet, Béres Mária, Béres János nevén álló belsőlegre 320 frt; az ág-csernői 35. sz. tjkvben 282. hr. szám, — az ág-csernői 73. sz. tjkvben (107—108.) hr. szám, — az ág-csernői 82. sz. tjkvben 238. hr. sz. alatt foglalt ingatlanokból Czétó Imréné szül. Béres Borbála, Béres András, Galambos Jánosné szül. Béres Erzsébet, Béres Mária és Béres János nevén álló jutalékokra az árverést 284 frtban ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi június hó 17. napján d. e. 10 órakor Ág-Csernő község házában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is elfognak adtni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 32 frt 40 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. törvénycikk 42-ik szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333-ik szám alatt kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovdékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a királyhelmezi kir. járásbíró, mint tkkvi hatóságnál 1894. évi december hó 28-ik napján.

Farkas, kir. aljbíró.

Haszonbérlet.

Zempléni vármegyében, Nagy-Kövesden, mintegy 900 hold kiterjedésű szántó-föld, rét és legelőből álló birtok, urasági kastély s kellő számú gazdasági épületekkel együtt **1896. év április hó 1-ső napjától 12 évre haszonbérbe kiadó.** Erre vonatkozó szíves tudakozódásokra értesítést ad

a hercegi uradalom jószágigazgatósága
Sárospatakon.

160. vh. szám. 1895.

Árverési hirdetmény.

Alólirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti V. ker. kir. járásbíró, 29371/94. vh. elrendelő és a királyhelmezi kir. bíróság 852/94. p. számú kiküldött végzése által Walsér Ferenc budapesti lakos javára Kis-Géres község és társai kis-géresi lakosok ellen hátr. 60 frt 61 kr tőke ennek különböző időktől számítandó 6% kamatai és öddig összesen 16 frt 15 kr perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 350 frtra becsült egy vízpuskából álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbíró 635/95. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen vagyis Kis-Géres községében a község házában leendő eszközésére 1895. évi május hó 24-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitzetnek és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. törvénycikk 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladtni fognak.

Kelt Kir.-Helmezc, 1895. évi május hó 11. napján.

Szabó Lajos,
 kir. bir. végrehajtó.

368/95 végr. sz.

Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 1895. évi 3451. és 3464. számú végzése következtében Juhász Jenő helybeli lakos ügyvéd által képviselt Balássy Ilona helybeli lakos javára Harcsa Géza ellen 1500 frt s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1569 frt 48 kr-ra becsült kalapok, állványok és raktár követelésekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 3574/95. P. számú végzése folytán 1500 frt tőkekövetelés és eddig összesen 39 frt 90 krtban bíróság már megállapított költségek erejéig helyben Harcsa István házában leendő eszközésére 1895. évi május hó 21. napjának d. e. 9 órája határidőül kitzetnek és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adtni.

S.-A.-Ujhely, 1895. évi május hó 11-én.

Tomasovszky Lajos,
 kir. bir. végrehajtó.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség nagybecsű tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alta közvettem. — Szíves megkeresések alól-irothoz küldendők.

Weinberger Manó,
 S.-A.-Ujhely, Korona u.

Szagtalan és nyomban száradó.

Ca 10 Mtr.
1 Ko
1 frt 50 kr.

Csak 1/2 s 1 kilós
üvegekben fekete
képpel
és védjeggyel

Christoph Ferenc
SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK

Lehetővé teszi, hogy a szobák a mázolás alatt i használtassanak, mivel a kellemetlen szag és a lassú, ragadós száradás, mely az olajfestékeknek és az olajtakknak sajátja, elkerültetik. Emellett a használata olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A palló nedves tárggyal feltörülhető, anélkül hogy elvesztené fényét. Meg kell különböztetni:

színezett szobapalló-fénymáz,
 sárgasbarnát és mahagonibarnát, mely akár csak az olaj festék fűdi be a pallót a egyuttal fényt is ad. Ezért egyaránt alkalmazható régi vagy új pallóra Teljesen beföd minden foltot, korábbi mázolást stb; van azután

tiszta fénymáz (színezetlen)

uj pallókra és parketre, mely csupan fényt ad. Különösen parkete s olajfestékek mar beázott egészen új pallókra való. Csak fényt ad, ennél fogva nem fűdi el a famustrát.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzetdmtr. (két közepnagságu szobára való) 5 frt 90 kr., vagy 9 1/2 márká.

A közvetlen megrendelések minden városban, ahol raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospectusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék jól vigyázni a cégre s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint 250 éve létező gyártmányt sokféle utánozóak és hamisítják, sokkal rezszebb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőségben hozzák forgalomba.

Christoph Ferenc,
 A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója,
Prága, K. Berlin.

Valódi minőségben csakis **Malártsik György** fűszer- és vegyes kereskedésében kapható S.-A.-Ujhelyt.

BANKEGYESÜLETI VÁLTÓ-ÜZLET RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Van szerencsénk b. tndomására hozni, hogy működésünket a mai napon megkezdjük és irodáinkat a

Fürdő-utca 1. számú házban

helyeztük el.

Az intézet ügyvezetésével BASCH LAJOS ur igazgatósági tag bizott meg.

Intézetünk működési köre a következőkre terjed ki:

1. Értékpapírok, külföldi váltók és pénznemek vétele és eladása;
2. Bel- vagy külföldi tőzsdére vonatkozó megbízások teljesítése;
3. Utalványok és hitellevelek kiállítása a bel- vagy külföldre;
4. Előlegezés mindennemű értékpapírra;
5. Letétek elfogadása megőrzés vagy kezelés végett;
6. Kisorsolt értékpapírok, lejárt szelvények beváltása (díjmentesen);
7. Új szelvények beszerzése;
8. Bel- és külföldi sorsjegyhúzókat ellenőrzése;
9. Sorsjegyek eladása részletfizetésre.

Továbbá, ügyfeleink részére külön **értéstitő-osztályt** szerveztünk, a mely lehetővé teszi, hogy az európai tőzsdéken előforduló eseményekről, ugyancsak minden kérdéssel, mely a tőzsde és váltóüzlettel összefügg, hűséges tájékoztatást nyújthassunk. Ugyanez uton készségesen szolgálunk hasznos tanácsokkal az esetre, ha a birtokában levő értékpapírokat másnével kicserélni óhajtáná.

Felkérjük t. Czimedet, hogy szíves megbízásaival bennünket megtisztelni méltóztassék és biztosítjuk, hogy nemcsak készséggel vagyunk szolgálatára, hanem törekedni fogunk felteleinke mindenkor oly előnyösen megszabni, hogy ezáltal meglegedését és bizalmát kiérdemeljük.

Teljes tisztelettel

Bankegyesületi váltóüzlet-részvénytársaság.

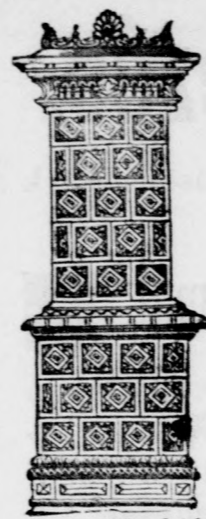
GYERTYÁNLIGET (Kabolapojána) Máramarosmegyében.

Legszébb és legegészségesebb klimat. hegyi gyógyhely.

Gyógyító hatása, abszolút tiszta, levegőjében — **vastartalmu savanyuvizforrásaiban**, — melyek belsőleg és külsőleg (fürdőkhöz) használatnak és kitűnően berendezett **hidegviz-intézetében** rejlik. Gyors és teljes siker: sápkór és vrszegénység ellen, női bántalmak, idegbajok, gyomor- és bélhurut, tüdő- és szivbajok, váltóláz ellen.

Fenyőkéregből készült fürdők. Fürdőidény május 15-től szeptember 30-ig. Nagy-Bocskó vasuti állomástól $\frac{3}{4}$ órányi távolságra.

Bővebb felvilágosítást készségesen ad a fürdő igazgatóság.



AZ EPERJESI NÉPBANK kályhagyára

ajánlja tiszta fehér, teljesen tűzálló anyagból készült fehér, színes, ó-német, chamois és majolika

cserépkályhái t

valamint díszes kandalló, — kandallós kályhái és takaréktűzhelyeit, melyek ez iparágban első rangot foglalnak el és számos elsőrendű kiállításban részesültek.

Jutányos árak mellett a legszilárdabb és legpontosabb kivitel biztosítják.

A kályhák felállítását a saját kipróbált szakavatott állítóink végzik. — Egész épületek kályhaberendezését tetemes árengedménnyel vállaljuk el.

Főraktár Epejese (Sármegye.) — Képviselőnk és minta-raktár:

Behyna Testvéreknél S.-A.-Ujhely és Glück Mórál Nagy-Mihály.



A magyar általános kőszénbánya-részvény-társulat

Budapest, V., Bálvány-utca 8.

ajánlja a t. cz. gőzmal-moknak, szeszgyáraknak és egyéb iparvállalásoknak valamint a kőszénből álló **cséplési idényre** a gazdaközönség és cséplőgéptulajdonosoknak kitűnő minőségű

akna, koczka és darabos szenét

sajó-szt.-péteri, czentrei, királdi stb. bányáiból

legjutányosabb áron, egész rakományban, minden állomásra szállítva.

A kárpáti kasza

a „KASZÁS“ védjeggyel

a legjobb kasza a világon.

Kemény, szívós, csupán egyszeri kalapálással több napon át lehet vele dolgozni és egyetlen kaszakő-fenéssel 20—150 lépésnyire lehet vele kaszálni még a legsűrűbb és a legkeményebb hegyi fűben is. A »kárpáti« kaszát különben egész Magyarországon már a múlt évről, mint a legkitűnőbbet ismerik és szó nélkül visszaveszem attól a kit nem elégtene ki.

A valódi Kárpáti kasza a »Kaszás« védjeggyei egyedül esakis alulirott cégnél kapható. Árak a következők:

A kárpáti kasza hossza a könyökkel együtt centiméterekben	60	65	70	75	80	85	90	95	100
Ára darabonként, krajczárban	70	80	90	100	110	120	130	145	160
Egy 5 kilós postacsomagba elfér darab	14	13	11	10	9	8	7	6	6

Aki egy postacsomaggal rendel, bérmentve kapja. Aki pedig 3 csomaggal rendel egyszerre, azonkívül egy kaszát is kap ingyen ráadásul.

1 drb. kárpáti kaszakő (fenékkő) I^o rendű 15 kr., 1 drb. kárpáti kaszakő II^o rendű 10 kr.

1 kalapáló készlet álló és kalapács angol aczélból 75 kr.

MAUTHNER ÖDÖN magkereskedése, BUDAPEST Andrassy-ut 23.



SZOLYVA és POLENAI

szaktekintélyek által elismert kiváló hatású

gyógyvizek.

Gyomor és fejfájás, szédülés, cukros huyár



aranyér bántalmái és köszvényelleni különlegesség!

a friss töltésű SZOLYVAI és POLENAI védjegye!

LUHI ERZSÉBET

rendkívüli kellemes ízénél fogva, főleg borral vegyítve a betegnek élvezetes, kellemes üdítő italt képez

tulságos gyomorsav képződésénél, idült gyomorhurut és étvágytalanság



torok, gége és hörgők idült huyar bántalmái ellen, feltűnő sikerrel lesz alkalmazva.

a friss töltésű LUHI védjegye!

Főraktár: **Holländer A. és fia** Ungváron.

Megrendelhető: minden ásványvíz kereskedésben, vagy közvetlenül

Gróf Schönborn uradalmi igazgatóságánál Munkácsen.

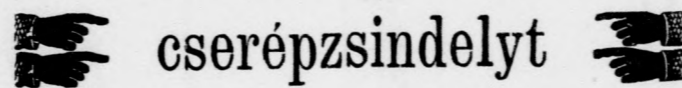
Ezen vizeknek tiszta kezelése folytán kellemetlen utóíze nem képződik.

Jahodnik György

I. rendű cserépszindely-készítő

(u. p. N.-Szuha Gömör.) **Pongyolok.**

Szállít kitűnő minőségű



cserépszindelyt

igen jutányos áron.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszol.



Nem a reklámnak, hanem a sok ezer ember általi személyes továbbajánlásnak, — a kik a

Richter-féle Tinct. capsici comp. - t
(Horgony-Pain-Expellert)

az utolsó 25 évben jó sikerrel használták, — köszönhető ezen igazán biztos hatású háziszert nagy elterjedését és általános kedveltségét. Ki a **Tinct. capsici comp. - t** (Horgony-Pain-Expellert) köszvénynél, czúznál (tagazagatásnál), keresztosontfajásnál, fej- és fogfájásnál, csipfájdalomnál, fájdalomcsillapító bedörzslésként alkalmazta, abból egy üveget mindig készletben fog tartani, hogy azt meghűléseknél is, mint leveztető, elhárító szernek alkalmazhassa. Ezen rég jónak bizonyult háziszertnek ára igen olcsó, tudniillik 40 kr., 70 kr. és 1 frt. 20 kr. üvegenként. — Kapható a gyógyszerárakban; Budapest **Török József** gyógyszerésznél. — Csak a „Horgony“ védjeggyel ellátott üvegek elfogadandók. Richter-féle gyár Rudolstadtban, Thüring.



Eladás.

A Klastrom-téren 791-ik számú keffős ház összes épületeivel együtt szabad kézből eladó, esetleg azonnal bérbe adó. Értelkezhetni Szép Gedeon ügyvéd urral.

Rambouillet-tenyésznyáj

eladó a legelők feltörése folytán és pedig:
250 darab 3—4—5 éves anya juh,
250 „ szűttoklyó juh,
70 „ idei anyabarány,
1 „ eredeti importált 4 éves kos,
8 „ 2—3 éves tenyész kos,
12 „ 1 éves növendék kos.

Egészben, vagy részletenként, nyírás után vagy öszre átvéve, ezen nagy testű, szép gypju hozamu törzsnnyáj a mai árviszonyok tekintetbe vételével, olcsón adatik el. — **Upor** vasuti állomás, Zemplénmegye, a Legénye-Mihályi—Mező-Laborczi vonalon fekszik a major, 3 percnnyire az állomástól.

Bővebb felvilágosítással szolgál:

Höfer Floris,
urad. kasznár.

Butor-üzlet áthelyezés.

Tisztelettel hozom a nagyérdemű vevő közönségnek b. tudomására, hogy

butor-, ércz- és fakoporsó-raktáramat

amely a Kis-piaczon, az izr. hitközség iskola épületében volt, a **Kazinczy-utca 504. szám** és **Wekerle-tér** sarkán levő **saját házamba** helyeztem át, ahol szolid gyártmányaim közül raktáron tartok teljesen felszerelt **ebédlő-, háló- és egyéb szobaberendezéseket**, valamint **GIBETH MIHÁLY** kárpitos-mester ural kapcsolatban

kész kárpitozott munkákat

is, a legolcsóbb árakban. Kívánatra elvállalok mindenmű e szakba vágó kapcsolatos megbízást is.

Midőn még fölemlitem, hogy kiterjedt üzemi asztalos-műhelylyel rendelkezem, kérem a n. é. közönség szives megrendeléseit és pártfogását.

Kiváló tisztelettel:

Dubay István,

asztalos-mester.

HIRDETMEY.

Ó eszásári és apostoli királyi felségének f. évi január hó 17-én Budapesten kelt legfelsőbb elhatározása folytán ezennel megindítatik a

XVIII. magyar kir. államsorsjáték,

melynek tiszta jövedelméből a pesti szegény-gyermek-kórház-egylet, a budai nőegylet, vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvái részére gyűjtendő alap, a Mensa akademika, a háromszéki árvá fiú és szeretet-ház, a siketnémák kolozsvári országos intézete, az aradi siketnéma iskola, a fiumei Mária árvaház egyenkint egy tized részben és a Ranolder-féle tan- és nevelőintézet, a nagy-mihályi közoktatási, a fehér-kereszt egylet és a budapesti angol kisasszonyok tanintézete egy huszad részben fognak részesítettnek.

E sorsjáték összes 3282-ben megállapított nyereményei az alább következő játékterv szerint **160,000 forintba rúgnak**, és pedig:

1 főnyeremény	60000 frt	2 nyeremény egyenkint	2000 frt
1	15000 "	4	1000 "
1	10000 "	20	500 "
1	5000 "	50	100 "
1	4000 "	200	50 "
1	3000 "	3000	10 "

az összes nyeremények készpénzben fizettetnek ki.

A húzás visszavonhatatlanul 1895. június hó 26-án Budapesten történik.

Egy sorsjegy ára 2 frttal o. é. van megállapítva.

Sorsjegyek kaphatók a lottó-igazgatóságnál Budapesten (Pest, fővármház, fél-emelet), a hová a megrendelt ára postautalvány mellett előre beküldendő, valamennyi lottó-, só- és adóhivatalnál, a legtöbb postahivatalnál, a bécsi „Merkur“-nál és minden városban és nevezetesebb helységben felállított egyéb sorsjegyaruló közegnél.

Budapest, 1895. január hó 17-én.

M. kir. lottó-Igazgatóság.

Tokaj város cimere



bejegyzett védjegy

Valódi

TOKAJI COGNAC

Tokaj város címerével
A legfinomabb cognac.

A magas ker. Ministerium ellenőrzése folytán állam-kedvezményvel kitüntetve.

Óvakodjunk értéktelen utánzásoktól.

Ügyeljünk fenti védjegyre és a teljes czégre.

Első Tokaji Cognac-gyár
csak Tokajban.

Kapható: Minden nagyobb fűszer- és csemege kereskedésben, gyógyszerárakban, továbbá minden jobb vendéglő és kávéházban.

VÉGHLESI

VERRA FORRÁS

Hazánk legtisztább, legolcsóbb és legjobb szénsavdús, égvényes **SAVANYUVIZE**

Páratlanul ismert égvényes-kénes savanyuviz, hatalmas gyógyszer idült légeső-, tüdő-, gyomor-, bél- és hólyag-hurutban, huykő- és fővénykórban. Országszerte ismert és használt üdítő ital, s mint ilyen különösen ajánlható a

P A R Á D I

SAVANYUVIZ

ott a hol az ivóvíz rosz, vagy a hol gerjes és járványos betegségek uralkodni szoktak.

Kizárólagos raktár S.-A.-Ujhely részére

Malártsik György

fűszer-, csemege-, gyarmatárú és ásványvíz kereskedésében.



BERCZIK NÁNDOR

asztalos mester

S.-A.-UJHELY.



Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy lakást változtattam s

asztalos-műhelyemet

melyet a kor kívánalmainak megfelelőleg ujonnan felszereltem és berendeztem, Rákóczi-utca, (Kispiacz) 718. szám alatt tettem át.

Budapesten az elsőrendű gyárakban nyert szakismereteim, valamint az ottani ipar-rajziskola építészeti osztályánál 6 éven át nyert tanulmányaim alapján felvállalok és készítek mindennemű **épület- és butormunkákat; a legújabb divatu rajz- és készminták bemutatása mellett.** — A vendéglős urak becses figyelmét van szerencsém felhívni azon körülményre, hogy bárminő **rozoga jégszekrény javítását** a legjutányosabb áron eszközölöm.

Munkáim jótállás mellett a **legjutányosabb** árakban lesznek számítva és a **legpontosabb** kiszolgálatot ígérve, maradtam

kiváló tisztelettel:

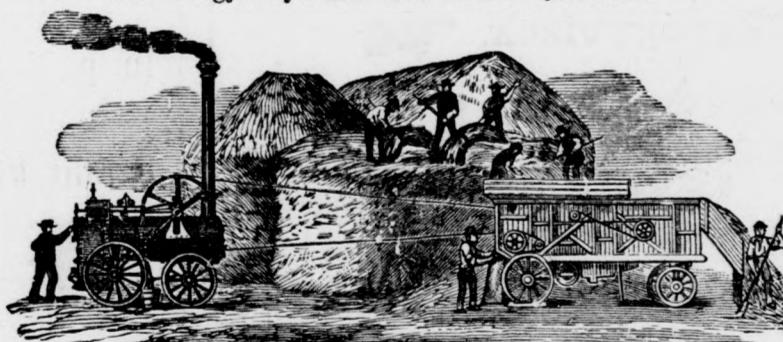
BERCZIK NÁNDOR,

asztalos mester.

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánltnak:



Locomobil és gőzcseplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, továbbá járgány-cseplőgépek, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyűjtők.



„COLUMBIA” legjobb sorvetőgépek, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok.

Egyetemes acél-ekék és minden egyéb



2 és 3 vasú ekék gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Képviselőség és raktár:

HERCZ JENŐ gépgyárosnál

Miskolczon.